



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso



Winkelschleifer

Meuleuse d'angle | Smerigliatrice angolare



Deutsch06
Français.....33
Italiano61

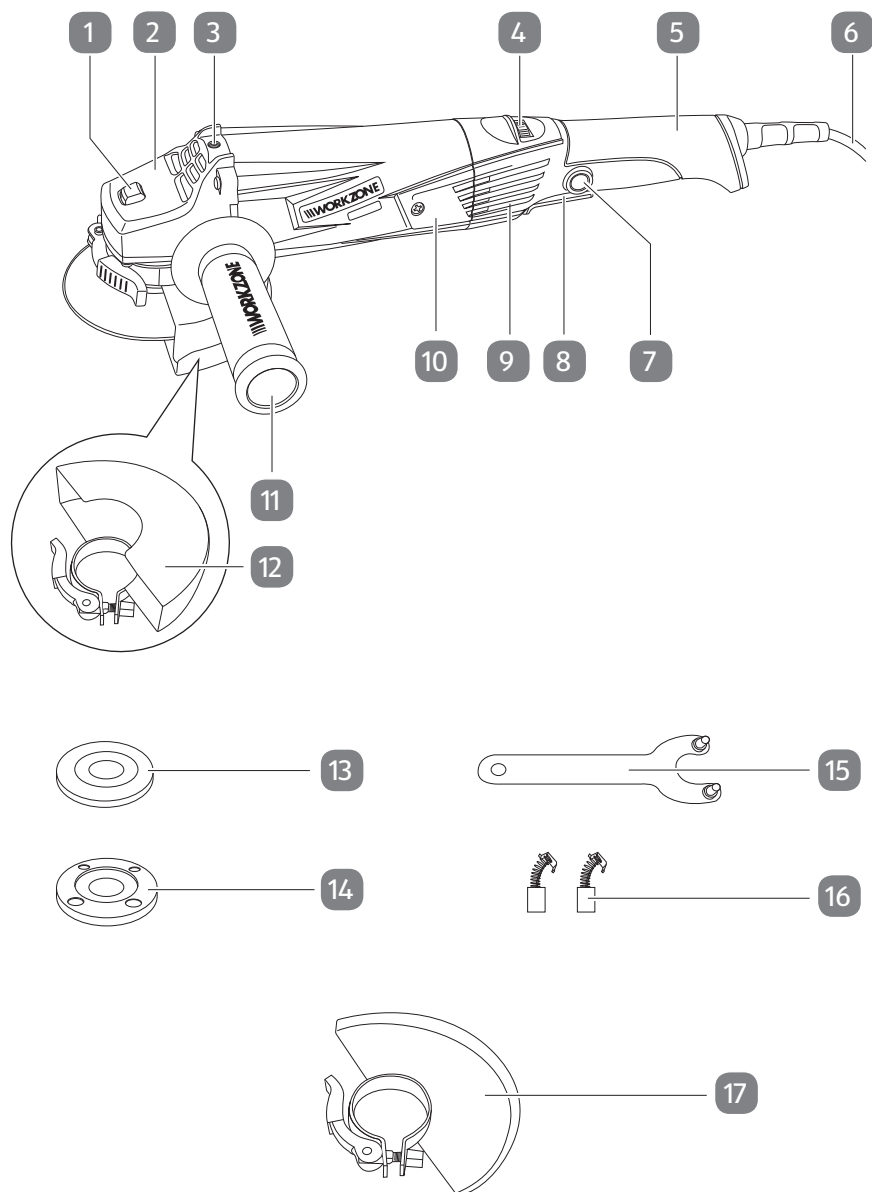


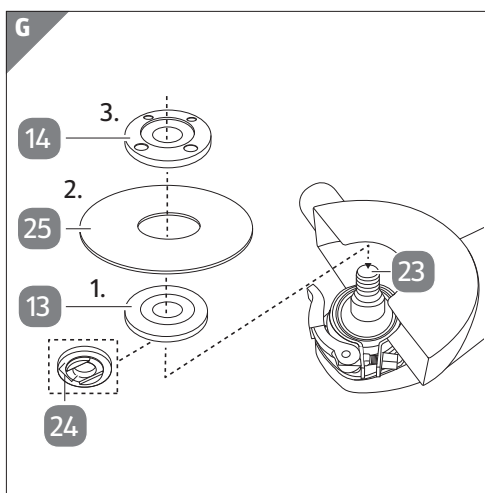
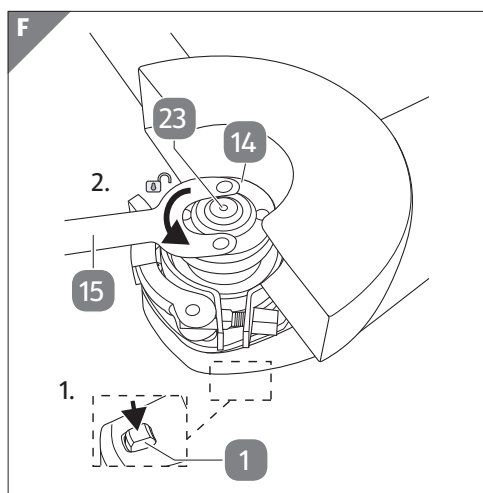
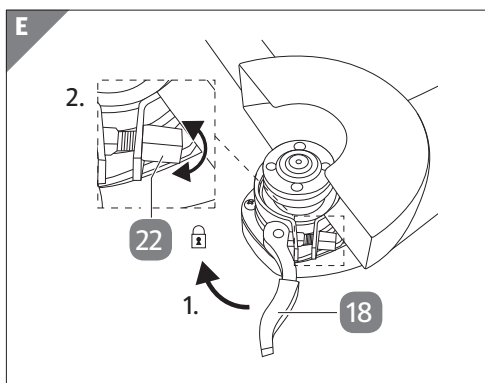
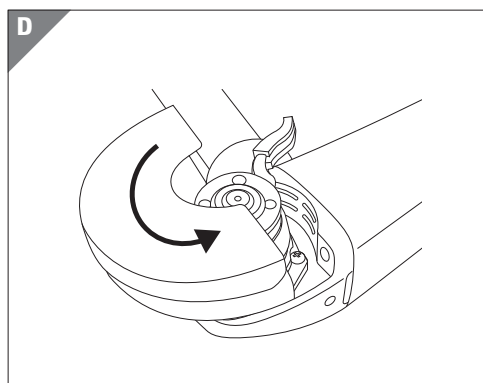
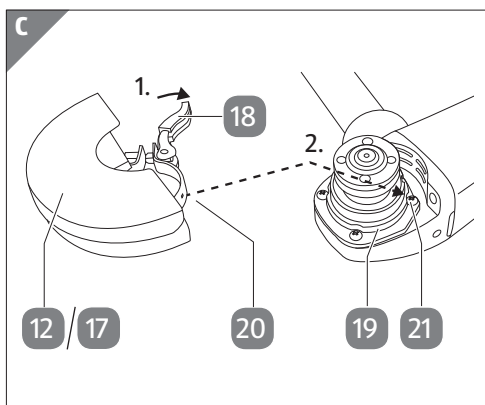
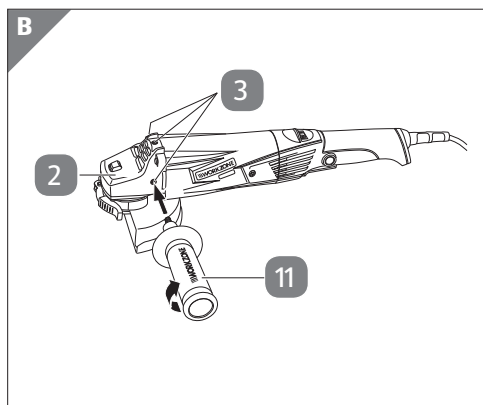
**Originalbetriebsanleitung
Mode d'emploi d'origine
Istruzioni per l'uso originali**

Inhaltsverzeichnis

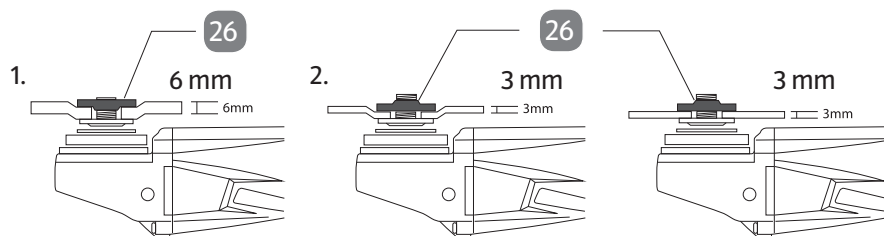
Übersicht.....	3
Verwendung.....	4
Lieferumfang/Geräteteile.....	6
Allgemeines.....	7
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	7
Zeichenerklärung.....	7
Sicherheit.....	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	9
Sicherheitshinweise.....	9
Spezielle Sicherheitshinweise für Elektrowinkelschleifer ..	12
Winkelschleifer und Lieferumfang prüfen.....	20
Montage.....	20
Zusatzgriff montieren	21
Schutzvorrichtung montieren.....	22
Schleifscheiben montieren	22
Bedienung	24
Schutzvorrichtung einstellen	25
Winkelschleifer ein- und ausschalten	25
Drehzahl auswählen	25
Trennschleifen von Metall	25
Schruppen und Schleifen.....	25
Reinigung und Pflege.....	26
Aufbewahrung.....	27
Fehlersuche	27
Technische Daten	29
Geräusch-/Vibrationsinformation.....	30
Entsorgung	31
Verpackung entsorgen.....	31
Winkelschleifer entsorgen.....	31
Konformitätserklärung.....	32

A

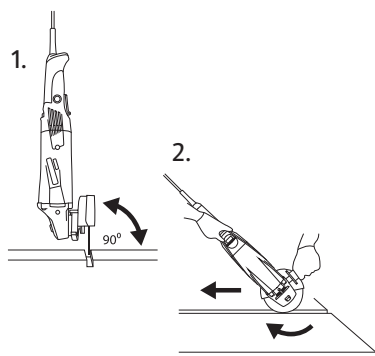




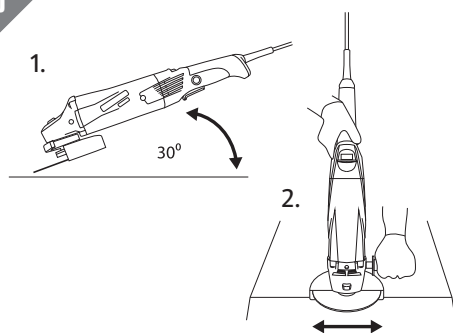
H



I



J



Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Spindelverriegelungstaste
- 2 Getriebekopf
- 3 Montagebohrung
- 4 Drehzahlwählrad
- 5 Hauptgriff
- 6 Netzkabel
- 7 Sicherheitssperre
- 8 Ein/Aus-Schalter
- 9 Lüftungsschlitze
- 10 Kohlebürstenabdeckung
- 11 Zusatzgriff
- 12 Schutzvorrichtung (Trennschleifen)
- 13 Stützflansch
- 14 Spannflansch
- 15 Schraubenschlüssel
- 16 Kohlebürste
- 17 Schutzvorrichtung (Schruppen und Schleifen)
- 18 Klemmhebel
- 19 Spindelmanschette
- 20 Montageführung
- 21 Aussparung
- 22 Mutter
- 23 Spindel
- 24 Nut
- 25 Scheibe (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 26 Flanschwölbung

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Winkelschleifer. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Winkelschleifer einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Winkelschleifer führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Winkelschleifer an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Winkelschleifer oder auf der Verpackung verwendet.



GEFAHR!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“):
Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Warnung! Stromschlaggefahr.



Gehörschutz tragen.



Sicherheitsbrille tragen.



Atemschutzmaske tragen.



Sicherheitshandschuhe tragen.



Feste, rutschfeste Sicherheitsschuhe tragen.



Winkelschleifer ausschalten, Netzstecker aus der Steckdose ziehen und den Winkelschleifer abkühlen lassen, bevor Sie die Schleifscheibe montieren oder wechseln oder bevor Sie den Winkelschleifer reinigen, lagern oder transportieren.



Die Spindelverriegelungstaste erst berühren, wenn sie vollständig still steht und die Maschine von der Stromversorgung getrennt wurde.



Nicht zum Nassschleifen geeignet.



Die Drehzahl des Winkelschleifers ist elektronisch einstellbar.



Das Symbol gibt an, dass die Bauart des Produkts der KLASSE II entspricht (doppelte Isolierung). Ein Sicherheitsanschluss an die elektrische Erdung (Masse) ist nicht erforderlich.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Winkelschleifer ist ausschließlich zum Schruppschleifen und Trennschleifen mit entsprechenden Schleifkörpern an Stein, Keramik, Metall und Stahl, z. B. Rohren konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Anwendungen geeignet.

Der Winkelschleifer ist mit Zubehör wie Sandpapierscheiben, Polierscheiben und Drahtbürsten kompatibel.

Der Winkelschleifer muss mit der Schutzvorrichtung ausgerüstet werden. Zwei Schutzvorrichtungen sind im Lieferumfang inbegriffen.

Der Winkelschleifer darf nur für den Trockenschliff ohne den Zusatz von Wasser oder anderen Kühlflüssigkeiten verwendet werden und nicht für die Bearbeitung von gesundheitsschädlichen Materialien eingesetzt werden.

Verwenden Sie den Winkelschleifer nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Winkelschleifer ist nicht als Spielzeug für Kinder geeignet.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur künftigen Referenz an einem sicheren Ort auf!

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf Elektrowerkzeuge, die mit Netzstrom (über ein Netzkabel) betrieben werden, sowie auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Sicherheit am Arbeitsplatz

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, und sorgen Sie für eine gute Beleuchtung.** Unordentliche oder schlecht ausgeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b. **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in potenziell explosionsgefährdeten Umgebungen, beispielsweise in Umgebungen mit entzündlichen**

Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, durch die Stäube oder Dämpfe entzündet werden können.

- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während des Gebrauchs des Elektrowerkzeugs fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a. **Der Stecker am Gerät muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keinsten Weise modifiziert werden. Verwenden Sie für Geräte mit Schutzerdung keinen Adapterstecker.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdose reduzieren die Stromschlaggefahr.
- b. **Vermeiden Sie das Berühren geerdeter Oberflächen wie Rohre, Heizungen, Öfen und Kühlschränke mit einem Körperteil.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- c. **Halten Sie den Winkelschleifer von Regen oder Feuchtigkeit fern.** Wenn Wasser in ein Elektrogerät eindringt, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- d. **Verwenden Sie das Kabel nicht zu einem anderen als dem bestimmten Zweck, z. B. zum Tragen des Winkelschleifers, zum Aufhängen des Winkelschleifers oder zum Ziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Geräteteilen fern.** Durch beschädigte oder verwickelte Kabel besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- e. **Verwenden Sie bei Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug im Freien stets Verlängerungskabel, die für den Außenbereich zugelassen sind.** Durch die Verwendung eines für Außenarbeiten geeigneten Verlängerungskabels reduziert sich die Stromschlaggefahr.
- f. **Verwenden Sie eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter), wenn sich das Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt.** Durch die Verwendung eines FI-Schalters reduziert sich die Stromschlaggefahr.

Persönliche Sicherheit

- a. **Blieben Sie immer aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie immer vorsichtig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Bei Verwendung des Geräts kann ein Moment der Unachtsamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und stets eine Schutzbrille.** Die Verletzungsgefahr wird durch das Tragen einer persönlichen Schutzausrüstung, die für den Typ des verwendeten Elektrowerkzeugs und die ausgeführten Arbeiten geeignet ist, reduziert. Dazu zählen beispielsweise eine Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz.

- c. **Vermeiden Sie den unbeabsichtigten Betrieb des Geräts. Überprüfen Sie, ob das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie das Gerät tragen, während sich Ihr Finger auf dem EIN/AUS-Schalter befindet, können Unfälle verursacht werden.
- d. **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Richtwerkzeuge oder Schraubenschlüssel.** An den rotierenden Teilen des Winkelschleifers belassene Werkzeuge können Verletzungen verursachen.
- e. **Vermeiden Sie unnatürliche Körperhaltungen. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und Ihr Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät unter nicht vorhersehbaren Umständen besser kontrollieren.
- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g. **Wenn Staubabsaugungs- und Auffangvorrichtungen angeschlossen sind, stellen Sie unbedingt sicher, dass diese ordnungsgemäß angebracht sind und korrekt verwendet werden.** Durch die Verwendung dieser Vorrichtungen reduziert sich die von Staub ausgehende Gefahr.

Verwendung von und Umgang mit Elektrowerkzeugen

- a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie immer ein Elektrowerkzeug, das für die jeweiligen Arbeiten konzipiert ist.** Durch die Verwendung des richtigen Elektrowerkzeugs können Sie sicherer arbeiten und bessere Ergebnisse erzielen.
- b. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Netzschalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- und ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen am Elektrowerkzeug vornehmen, die Schleifscheibe wechseln oder das Elektrowerkzeug wegräumen.** Durch diese Vorsichtsmaßnahme soll verhindert werden, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt eingeschaltet wird.
- d. **Wenn das Elektrowerkzeug nicht verwendet wird, stellen Sie immer sicher, dass es für Kinder unzugänglich ist. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen benutzen, die sich damit nicht auskennen oder die die Anweisungen und Hinweise nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- e. **Prüfen Sie das Gerät sorgfältig. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile ordnungsgemäß funktionieren und sich frei bewegen. Überprüfen Sie, ob**

Teile so stark beschädigt sind, dass sie die Funktion des Geräts nachteilig beeinträchtigen. Lassen Sie beschädigte Teile reparieren, bevor Sie das Gerät verwenden. Viele Unfälle sind auf schlecht gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.

- f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen nicht so leicht und lassen sich besser kontrollieren.
- g. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die montierten Werkzeuge usw. gemäß diesen Anweisungen und Hinweisen und gemäß den für diesen bestimmten Gerätetyp ausgearbeiteten Bestimmungen. Berücksichtigen Sie auch die Arbeitsbedingungen und die jeweilige Aufgabe.** Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die Vorgesehenen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- a. **Lassen Sie das Gerät nur in einem Service-Center oder von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalteilen des Herstellers reparieren.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Verwendung des Geräts sicher bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise für Elektrowinkelschleifer

Allgemeine Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a. **Dieses Elektrowerkzeug ist für die Verwendung als Maschine zum Schleifen und Trennschleifen konzipiert. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Informationen in Abbildungen und andere bereitgestellte Informationen zu diesem Gerät.** Wenn Sie die folgenden Hinweise nicht befolgen, kann dies zu elektrischen Schlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- b. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c. **Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht ausdrücklich vom Hersteller für dieses Elektrowerkzeug empfohlen wird.** Selbst wenn Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug montieren können, ist die sichere Verwendung dadurch nicht gewährleistet.
- d. **Stellen Sie sicher, dass die Spindeldrehzahl des Elektrowerkzeugs die vom Hersteller angegebene, maximal zulässige Drehzahl der Schleifscheibe nicht übersteigt.** Schleifscheiben, die sich schneller drehen als mit der Nenndrehzahl, können brechen und auseinander fliegen.
- e. **Der Außendurchmesser und die Stärke der Schleifscheibe müssen den Spezifikationen des Elektrowerkzeugs entsprechen.** Schleifscheiben mit

inkompatiblen Abmessungen können nicht angemessen gesichert oder kontrolliert werden.

- f. **Schleifscheiben, Flansche, Schleifplatten und anderes Zubehör müssen an die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen.** Nicht exakt auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passendes Zubehör dreht sich ungleichmäßig, vibriert beträchtlich und kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- g. **Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Überprüfen Sie das Zubehör, z. B. Schleifscheiben, vor jeder Verwendung auf Absplitterungen und Risse. Überprüfen Sie Schleifplatten auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, und überprüfen Sie Drahtbürsten auf lockere oder beschädigte Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder Zubehör herunterfällt, überprüfen Sie es auf Beschädigungen, oder verwenden Sie nicht beschädigtes Zubehör. Wenn Sie das Zubehör überprüft und montiert haben, halten Sie sich und andere Personen in Ihrer Nähe von der Höhe des sich drehenden Werkzeugs fern, und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit voller Drehzahl laufen.** Beschädigtes Zubehör bricht am häufigsten während dieses Zeitraums.
- h. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie je nach Anwendungssituation einen Gesichtsvollschutz oder eine Schutzbrille. Tragen Sie, sofern angemessen, einen Gehörschutz, Sicherheitshandschuhe oder eine Spezialschürze, die kleine Schleif- oder Arbeitsstückfragmente aufhalten kann.** Die Augen müssen vor umher fliegenden Stücken geschützt werden, die bei verschiedenen Vorgängen entstehen. Die Atemschutzmasken müssen den beim jeweiligen Vorgang erzeugten Staub filtern können. Eine längere Lärmaussetzung kann Gehörschädigungen verursachen.
- i. **Wenn sich andere Personen in der Nähe befinden, stellen Sie sicher, dass sie einen sicheren Abstand von Ihrem Arbeitsbereich halten. Personen, die Ihren Arbeitsbereich betreten, müssen persönliche Schutzausrüstung tragen.** Fragmente des Werkstücks oder beschädigte Einsätze können durch die Luft geschleudert werden, und es kann auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs zu Verletzungen kommen.
- j. **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen die Gefahr besteht, dass die Schleifscheibe auf verborgene Stromkabel oder das Netzkabel des Elektrowerkzeugs trifft.** Der Kontakt mit Strom führenden Kabeln kann dazu führen, dass Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und einen Stromschlag verursachen.
- k. **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Schleifscheiben fern.** Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel durchtrennt werden oder hängen bleiben, und Ihre Hand oder Ihr Arm könnte in die sich drehende Scheibe gelangen.
- l. **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor es vollständig still steht.** Die sich drehende Schleifscheibe kann die Ablagefläche berühren, und Sie könnten die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

- m. **Lassen Sie das Gerät nicht eingeschaltet, während Sie es an Ihrer Seite tragen.**
Ihre Kleidung könnte sich durch unbeabsichtigten Kontakt mit der rotierenden Schleifscheibe verfangen, und das Elektrowerkzeug könnte sich in Ihren Körper ziehen.
- n. **Reinigen Sie regelmäßig die Entlüftungen des Elektrowerkzeugs.**
Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine übermäßige Ansammlung von Metallstaub kann zu elektrischen Gefährdungen führen.
- o. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von entzündlichen Materialien.** Diese Materialien können sich durch Funken entzünden.
- p. **Verwenden Sie kein Zubehör, für das flüssige Kühlmittel benötigt werden.**
Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag führen.

Rückschlag und zugehörige Warnungen

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a. **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest, und positionieren Sie Körper und Arme so, dass Sie die Kontrolle über jegliche Rückschlagkräfte behalten können. Verwenden Sie, sofern vorhanden, immer den Zusatzgriff, um möglichst optimal die Kontrolle über die Rückschlagkräfte oder Drehmomentgegenwirkung während des Anlaufens zu behalten.** Durch das Treffen von angemessenen Sicherheitsvorkehrungen kann der Benutzer die Kontrolle über Rückschlag und Drehmomentgegenwirkung behalten.
- b. **Halten Sie die Hände von sich drehenden Schleifscheiben fern.** Im Falle eines Rückschlags kann die Schleifscheibe über Ihre Hand ziehen.
- c. **Halten Sie den Körper aus dem Bereich fern, in den sich das Elektrowerkzeug im Falle eines Rückschlags bewegt.** Der Rückschlag bewegt das Elektrowerkzeug in die gegenüberliegende Richtung der Schleifscheibenbewegung am Anschlagspunkt.
- d. **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an Ecken, scharfen Kanten usw.**

arbeiten. Verhindern Sie, dass das Zubehör springt und anstößt. Ecken, scharfe Kanten oder Sprünge tendieren dazu, dass die Schleifscheibe anstößt und führen so zum Verlust der Kontrolle oder zu einem Rückschlag.

- e. **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a. **Verwenden Sie ausschließlich Schleifwerkzeuge, die für Ihr Elektrowerkzeug empfohlen werden, sowie die Schutzabdeckung für solche Werkzeuge.** Schleifwerkzeuge, die nicht für das Elektrowerkzeug konzipiert sind, weisen möglicherweise keine angemessene Abschirmung auf und sind daher nicht sicher.
- b. **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- c. **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d. **Schleifwerkzeuge dürfen nur für die empfohlenen Anwendungen verwendet werden. Schleifen Sie beispielsweise nie mit der Seitenfläche einer Trennschleifscheibe.** Trennschleifscheiben sind zum Entfernen von Material mit der Scheibenkante vorgesehen. Durch die Ausübung von Seitenkräften auf dieses Schleifwerkzeug kann es brechen.
- e. **Verwenden Sie immer unbeschädigte Scheibenflansche der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche geben der Schleifscheibe Halt und reduzieren dadurch die Möglichkeit eines Scheibenbruchs. Flansche für Trennschleifscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f. **Verwenden Sie keine verschlissenen Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höhere Drehzahl kleinerer Elektrowerkzeuge konzipiert und können brechen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- a. **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.

- b. **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- c. **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- d. **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- e. **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- f. **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Sicherheitshinweise für gebundene Schleifkörper

Schleifkörper sind zerbrechlich, sowie schlag- und stoßempfindlich. Deshalb sind beim Umgang mit diesen besondere Maßnahmen erforderlich:

- a. Lassen Sie Schleifkörper nicht fallen und setzen Sie diese keinen Erschütterungen aus.
- b. Verwenden Sie keine heruntergefallenen oder beschädigten Schleifkörper.
- c. Vermeiden Sie Beschädigungen an der Aufnahmebohrung.
- d. Setzen Sie Schleifkörper keiner Belastung aus, legen und stellen Sie nichts darauf.
- e. Lagern Sie Schleifkörper flach oder hochkant an einem trockenen, frostfreien Ort.
- f. Bewahren Sie Schleifkörper nach Möglichkeit in der Originalverpackung oder in speziellen Behältern/Regalen auf.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

- a. Befestigen Sie dieses Produkt niemals an einem Schraubstock oder einer Werkbank, um es als stationäres Elektrowerkzeug einzusetzen. Dies kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b. Führen Sie nur solche Arbeiten mit und an dem Elektrowerkzeug aus, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden. Dies gilt insbesondere für Wartungs- und Reparaturarbeiten. Wenden Sie sich für darüber hinaus gehende Arbeiten stets an eine qualifizierte Fachkraft.
- c. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte oder fragen Sie eine qualifizierte Fachkraft um Rat, um versteckte Versorgungsleitungen aufzuspüren. Der Kontakt mit elektrischen Leitungen führt zu Feuer und Stromschlag. Beschädigte Gasleitungen können Explosionen verursachen.
- d. Schalten Sie das Produkt umgehend aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert. Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst, die zu Rückschlag führen können. Einsatzwerkzeuge blockieren, wenn das Produkt überlastet ist oder im Werkstück verhakt.
- e. Halten Sie das Produkt während der Arbeit stets mit beiden Händen fest und achten Sie auf sicheren Stand.
- f. Sichern Sie das Werkstück. Nur Werkstücke, die mit Klemmen oder Schraubzwingen fixiert sind, sind ausreichend gesichert.
- g. Warten Sie, bis das Einsatzwerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie dieses ablegen. Andernfalls kann das Einsatzwerkzeug verklemmen oder Sie können die Kontrolle über das Produkt verlieren.

Zusätzliche Sicherheitshinweise – Einsatz von Verlängerungskabeln

- a. Stellen Sie beim Einsatz von Verlängerungskabeln sicher, dass diese den elektrischen Eigenschaften und technischen Anforderungen des Produkts entsprechen.
- b. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die mit gültigen Sicherheitsbestimmungen übereinstimmen.
- c. Benutzen Sie im Außenbereich nur Verlängerungskabel, die für den Einsatz im Freien geeignet sind, sofern zulässig.
- d. Wickeln Sie Verlängerungskabel von einer Kabeltrommel immer vollständig ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- e. Führen Sie Verlängerungskabel immer vom Produkt weg.

Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- a. Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.

- b. Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- c. Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- d. Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- e. Warten Sie das Produkt entsprechend dieser Bedienungsanleitung und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- f. Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- a. **Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können.** Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- b. **Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.** Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- a. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- b. Verletzungen und Sachschäden, verursacht durch herumschleudernde Einsatzwerkzeuge, die aufgrund von plötzlicher Beschädigung, Verschleiß oder nicht ordnungsgemäßer Anbringung unerwartet aus/von dem Produkt geschleudert werden.

WARNUNG!

Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

**GEFAHR!****Stromschlaggefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie den Winkelschleifer nur an eine Wechselstromversorgung (AC) an. Stellen Sie sicher, dass die Spannung mit den Spannungsangaben auf dem Gerät übereinstimmt. Der Winkelschleifer muss mit (230 V~, 50 Hz) Wechselstrom (AC) betrieben werden.
- Verwenden Sie den Winkelschleifer nicht, wenn er defekt ist oder andere sichtbare Schäden aufweist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Tauchen Sie weder den Netzstecker noch den Winkelschleifer in Wasser. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen Händen an. Wenn der Winkelschleifer feucht oder nass geworden ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker.

**WARNUNG!****Erstickungsgefahr!**

Wenn Kinder mit der Verpackungsfolie spielen, können sie sich darin verfangen und ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.

Winkelschleifer und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann den Winkelschleifer schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie den Winkelschleifer aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Kontrollieren Sie, ob der Winkelschleifer oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Winkelschleifer nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Montage



Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation kann zu Stromschlägen führen.

– Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Winkelschleifer zusammenbauen.



Verletzungsgefahr!

Eine fehlerhafte Installation oder Benutzung kann zu Verletzungen führen.

- Betreiben Sie den Winkelschleifer niemals ohne den Zusatzgriff.
- Betreiben Sie den Winkelschleifer niemals ohne die Schutzvorrichtung.

- Montieren Sie die Schutzvorrichtung immer so, dass ihre Öffnung vom Benutzer weg zeigt.
- Stellen Sie vor dem Montieren oder Wechseln der Scheiben sicher, dass der Winkelschleifer vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Verwenden Sie keinesfalls die Schutzvorrichtung zum Trennschleifen mit Schruppscheiben, Schleiftellern oder Topfbürsten.
- Verwenden Sie keinesfalls die Schutzvorrichtung zum Schruppen und Schleifen mit Trennscheiben.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie den Winkelschleifer nicht ordnungsgemäß verwenden, können Sie ihn beschädigen.

- Verwenden Sie immer Zubehör, das für die jeweiligen Arbeiten konzipiert ist. Verwenden Sie beispielsweise nie eine Trennschleifscheibe zum Schleifen.
- Stellen Sie sicher, dass die Spezifikationen der verwendeten Schleifscheiben die Anforderungen des Winkelschleifers erfüllen.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Schleifscheiben unbeschädigt sind.

Zusatzgriff montieren

- Schrauben Sie den Zusatzgriff **11** in eine der Montagebohrungen **3** (links, rechts oder Mitte) am Getriebekopf **2** (siehe **Abb. B**).

Schutzvorrichtung montieren



Bei diesem Winkelschleifer sind zwei Schutzvorrichtungen im Lieferumfang enthalten.

- Die Schutzvorrichtung (Trennschleifen) **12** eignet sich zum Trennschleifen und muss montiert sein, wenn Sie Trennscheiben verwenden.
- Die Schutzvorrichtung (Schruppen und Schleifen) **17** eignet sich zum Schruppen und Schleifen und darf nur mit Schruppscheiben, Schleiftellern, Topfbürsten usw. verwendet und NICHT mit Trennscheiben verwendet werden.

Trennscheiben sind viel dünner als Schruppscheiben. Ein unsachgemäßer Gebrauch des Winkelschleifers (z. B. beim Umsetzen oder Verkanten) kann zur Folge haben, dass die Scheibe bricht oder reißt. Die Schutzvorrichtung (Trennschleifen) bietet in einem solchen Fall einen erhöhten Schutz vor Verletzungen.

1. Stellen Sie sicher, dass der Klemmhebel **18** geöffnet ist (siehe Schritt 1 in **Abb. C**).
2. Setzen Sie die geeignete Schutzvorrichtung auf die Spindelmanschette **19**, und richten Sie die Montageführung **20** der Schutzvorrichtung an der Aussparung **21** der Spindelmanschette aus (siehe Schritt 2 in **Abb. C**).
3. Drehen Sie die Schutzvorrichtung gegen den Uhrzeigersinn (siehe **Abb. D**).
4. Während die Öffnung der Schutzvorrichtung vom Benutzer weg zeigt, schließen Sie den Klemmhebel der Schutzvorrichtung (siehe Schritt 1 in **Abb. E**).
Lösen Sie bei Bedarf die Mutter **22** am Klemmhebel, wenn sich der Klemmhebel nicht problemlos schließen lässt (siehe Schritt 2 in **Abb. E**).
5. Ziehen Sie die Mutter am Klemmhebel fest, sodass die Schutzvorrichtung sicher verriegelt ist.

Wenn Sie die Schutzvorrichtung abnehmen oder wechseln möchten, führen Sie die Schritte zur Montage der Schutzvorrichtung in umgekehrter Reihenfolge aus.

Schleifscheiben montieren



Im Lieferumfang des Winkelschleifers ist kein Zubehör (z. B. Trennschleifscheiben oder Schleifscheiben) enthalten. Stellen Sie sicher, dass das verwendete Zubehör den Maximaldurchmesser von 125 mm nicht überschreitet.

1. Halten Sie die Spindelverriegelungstaste **1** gedrückt (siehe Schritt 1 in **Abb. F**), und drehen Sie dann die Spindel **23**, bis sie einrastet.

2. Lösen Sie bei gedrückter Verriegelungstaste mithilfe des Schraubenschlüssels **15** den Spannflansch **14**, und entfernen Sie sie von der Spindel (siehe Schritt 2 in **Abb. F**). Lassen Sie dann die Spindelverriegelungstaste los.
3. Stellen Sie sicher, dass die Nut **24** am Stützflansch **13** nach unten zeigt. Setzen Sie den Stützflansch wieder auf die Spindel, und stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß eingerastet ist (siehe Schritt 1 in **Abb. G**).
4. Montieren Sie eine Scheibe **25** (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Spindel (siehe Schritt 2 in **Abb. G**). Stellen Sie sicher, dass die Drehrichtung der Scheibe mit der des Winkelschleifers übereinstimmt und dass die Scheibe ordnungsgemäß an der Spindel eingerastet ist. Die empfohlenen Spezifikationen für Trennschleifscheiben und Schleifscheiben lauten wie folgt:

Trennschleifscheibe zum Trennschleifen von Metall (Stärke: 3 mm)	
Typ 42	Trennschleifscheibe mit Kröpfung
Schleifscheibe zum Schleifen von Metall (Stärke: 6 mm)	
Typ 27	Schleifscheibe mit Kröpfung (flach)

5. Montieren Sie den Spannflansch **14** an der Spindel (siehe Schritt 3 in **Abb. G**). Montieren Sie je nach Stärke der Schleifscheibe den Spannflansch an der Spindel, sodass die Flanschwölbung **26** nach oben oder nach unten zeigt:
 - Montieren Sie bei Schleifscheiben mit einer Stärke von 6 mm den Spannflansch so, dass die Flanschwölbung nach unten zeigt (siehe Teil 1 in **Abb. H**).
 - Montieren Sie bei Zubehör mit einer Stärke von 3 mm den Spannflansch so, dass die Flanschwölbung nach oben zeigt (siehe Teil 2 in **Abb. H**).
6. Drücken Sie die Spindelverriegelungstaste, und drehen Sie die Spindel, bis sie einrastet.
7. Ziehen Sie den Spannflansch bei gedrückter Spindelverriegelungstaste mithilfe des Schraubenschlüssels fest. Lassen Sie dann die Spindelverriegelungstaste los. Wenden Sie beim Festziehen des Spannflanschs keine übermäßige Kraft an. Andernfalls kann die Schleifscheibe beschädigt werden.
8. Drehen Sie das Zubehör, um sicherzustellen, dass es sich frei bewegt und nicht an die Schutzvorrichtung oder an andere Teile schrammt.

Wenn Sie eine Scheibe wechseln oder entfernen möchten, entfernen Sie den Spannflansch und anschließend die Scheibe von der Spindel. Montieren Sie dann eine neue Scheibe, und bringen Sie danach den Spannflansch wieder an der Spindel an.

Bedienung



Verletzungsgefahr!

Eine fehlerhafte Installation oder Benutzung kann zu Verletzungen führen.

- Die Schleifscheiben können nach dem Gebrauch heiß sein. Um Verletzungen wie Verbrennungen zu vermeiden, tragen Sie Sicherheitshandschuhe, oder lassen Sie die Scheiben abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- Fragmente des Werkstücks oder der Schleifscheibe können mit sehr hoher Geschwindigkeit durch die Luft geschleudert werden. Üben Sie keinen Seitendruck auf die Trennschleifscheibe aus, da sie sich sonst biegen und infolgedessen durchbrechen kann.
- Metall wird bei der Bearbeitung extrem heiß und kann sehr scharfe Grate aufweisen. Lassen Sie das bearbeitete Werkstück vor dem Anfassen auskühlen und berühren Sie es nur mit Sicherheitshandschuhen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie den Winkelschleifer nicht ordnungsgemäß verwenden, können Sie ihn beschädigen.

- Schalten Sie den Winkelschleifer nicht ein oder aus, wenn er das Werkstück berührt.
- Sichern Sie das Werkstück, sodass es während des Betriebs nicht durch den Winkelschleifer verschoben wird.
- Versuchen Sie nie, den Winkelschleifer mit der Spindelverriegelungstaste anzuhalten.
- Legen Sie den Winkelschleifer erst ab, nachdem die rotierende Schleifscheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Schutzvorrichtung einstellen



Stellen Sie bei Bedarf den Betrieb des Winkelschleifers ein, um die Position der Schutzvorrichtung für bestmöglichen Schutz einzustellen.

1. Öffnen Sie den Klemmhebel **18** der Schutzvorrichtung **12** oder **17**.
Stellen Sie sicher, dass die geeignete Schutzvorrichtung montiert ist (siehe Kapitel „Schutzvorrichtung montieren“).
2. Drehen Sie die Schutzvorrichtung, sodass der freiliegende Teil des Zubehörs möglichst weit von Ihrer Hand am Zusatzgriff **11** entfernt ist.
3. Sichern Sie die Schutzvorrichtung, indem Sie den Klemmhebel schließen.

Winkelschleifer ein- und ausschalten

1. Halten Sie die Sicherheitssperre **7** gedrückt.
2. Drücken Sie auf den Ein/Aus-Schalter **8**, um den Winkelschleifer einzuschalten.
3. Lassen Sie die Sicherheitssperre los.
4. Lassen Sie den Ein/Aus-Schalter los, um den Winkelschleifer auszuschalten.

Drehzahl auswählen

- Drehen Sie am Drehzahlwählrad **4**, um die Drehzahl des Winkelschleifers einzustellen (1–6, MAX). Wenn Sie „MAX“ auswählen, ist die maximale Drehzahl eingestellt.

Trennschleifen von Metall

1. Halten Sie den Winkelschleifer so, dass sich die Trennschleifscheibe im 90°-Winkel zum Werkstück befindet (siehe Schritt 1 in **Abb. I**).
2. Bewegen Sie den Winkelschleifer langsam und gleichmäßig an der Trennschleiflinie entlang, indem Sie den Winkelschleifer in einem Winkel von 30° bis 45° zum Werkstück halten (siehe Schritt 2 in **Abb. I**).

Der Winkelschleifer muss immer mit einer Aufwärtsbewegung betrieben werden. Andernfalls kann der Winkelschleifer unkontrolliert aus dem Schnitt bewegt werden.

Schruppen und Schleifen

1. Halten Sie den Winkelschleifer so, dass sich die Schleifscheibe in einem Winkel von bis zu 30° zum Werkstück befindet (siehe Schritt 1 in **Abb. J**).
2. Bewegen Sie den Winkelschleifer langsam und gleichmäßig über das Werkstück (siehe Schritt 2 in **Abb. J**). Üben Sie keinen Druck auf die Schleifscheibe aus. Dies führt lediglich dazu, dass der Motor des Winkelschleifers überlastet wird, dass sich der Schleifvorgang verzögert und dass die Schleifscheibe beschädigt wird.

Reinigung und Pflege



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation kann zu Stromschlägen führen.

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Winkelschleifer reinigen.

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie den Winkelschleifer niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Winkelschleifer kann zu Beschädigungen des Winkelschleifers führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Die Kohlebürsten dürfen nur durch qualifizierte Fachkräfte gewechselt werden.
- Reinigen Sie den Winkelschleifer mit einem feuchten Tuch, und trocknen Sie ihn mit einem sauberen Tuch gründlich ab. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel, um hartnäckige Flecken zu entfernen.

- Verwenden Sie eine weiche Bürste, um die Lüftungsschlitze **9** von Staub oder Schmutz zu befreien.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Stützflanschs **13**, des Spannflanschs **14** und der Scheiben **25**. Verwenden Sie den Winkelschleifer nicht, wenn Sie einen Schaden daran festgestellt haben. Lassen Sie die betroffenen Teile wechseln, bevor Sie den Winkelschleifer erneut verwenden.
- Lassen Sie die Kohlebürsten **16** nur im Service-Center oder in einem akkreditierten Reparatur-Center für elektrische Geräte wechseln.

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie den Winkelschleifer in einer sauberen, trockenen und frostfreien Umgebung auf.
- Schützen Sie den Winkelschleifer vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel des Winkelschleifers nicht verknotet oder geknickt ist.
- Halten Sie den Winkelschleifer und das Zubehör von Kindern fern.

Fehlersuche

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Winkelschleifer kann zu Beschädigungen des Winkelschleifers führen.

- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Winkelschleifers. Bei eigenhändig durchgeführten Reparaturen oder falscher Bedienung verfallen jegliche Gewährleistungs- und Haftungsansprüche.

Einige Probleme werden möglicherweise durch geringfügige Störungen verursacht, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der folgenden Tabelle. Sollte sich das Problem damit nicht beheben lassen, wenden Sie sich an den Kundendienst. Reparieren Sie den Winkelschleifer nicht selbst.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Winkelschleifer startet nicht.	Der Winkelschleifer ist nicht richtig mit der Steckdose verbunden.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker des Winkelschleifers ordnungsgemäß mit einer Steckdose verbunden ist.
	Das Netzkabel oder der Netzstecker ist defekt.	Lassen Sie das Kabel oder den Stecker von einem qualifizierten Fachmann überprüfen und reparieren.
Der Winkelschleifer arbeitet nicht mit der erwarteten Effektivität.	Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, ist es möglicherweise zu lang, oder die Kapazität ist zu gering.	Verwenden Sie ein geeignetes Verlängerungskabel.
	Die Spannung der Stromversorgung (z. B. Generator) ist zu schwach.	Schließen Sie den Winkelschleifer an eine geeignete Stromversorgung an.
	Die Lüftungsschlitze sind blockiert.	Befreien Sie die Lüftungsschlitze von Staub.
Die Arbeitsergebnisse sind unbefriedigend.	Die Schleifscheibe ist verschlissen.	Wechseln Sie die Schleifscheibe.
	Die Schleifscheibe ist für den vorgesehenen Zweck nicht geeignet.	Verwenden Sie eine geeignete Schleifscheibe.
Während des Betriebs treten starke Vibrationen oder ungewöhnliche Geräusche auf.	Die Schleifscheibe ist verschlissen.	Wechseln Sie die Schleifscheibe.
	Der Spannflansch ist nicht fest angezogen.	Ziehen Sie Spannflansch fest an.
Der Winkelschleifer überhitzt.	Die Lüftungsschlitze sind blockiert.	Befreien Sie die Lüftungsschlitze von Staub.
	Die Kapazität des Winkelschleifers wird überschritten.	Verwenden Sie den Winkelschleifer nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Während des Betriebs werden zu viele Funken erzeugt.	Die Kohlebürsten sind verschlissen.	Wenden Sie sich an das Service-Center oder an ein akkreditiertes Reparatur-Center für elektrische Geräte, um die Kohlebürsten zu wechseln.
Der Motor des Winkelschleifers läuft während des Betriebs unnormal.	Der Motor des Winkelschleifers ist zu stark verschmutzt.	Wenden Sie sich zur Wartung an das Service-Center oder an ein akkreditiertes Reparatur-Center für elektrische Geräte.

Technische Daten

Modell:	96364
Eingangsspannung:	230 V~, 50 Hz
Nennleistung:	1 200 W
Drehzahl:	4 000–12 000 min ⁻¹
Max. Schleifscheibendurchmesser:	125 mm
Spindelgewinde:	M14
Schutzklasse:	II
Abmessungen:	ca. 38 cm × 8 cm × 10 cm
Gewicht:	ca. 2,53 kg
Geräuschemission	
Schalldruckpegel L_{pA} :	91 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA} :	102 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} , K_{WA} :	3 dB(A)
Vibration:	9,7 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Artikelnummer:	96364

Geräusch-/Vibrationsinformation



Gesundheitsgefahr!

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

Geräuschemissionswerte

Gemessen gemäß EN ISO 4871 und EN ISO 15744. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich und Sie müssen einen geeigneten Gehörschutz tragen.

- Schalldruckpegel L_{PA} : 91 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{WA} : 102 dB(A)
- Unsicherheit K: 3 dB(A)

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und müssen daher nicht zeitgleich sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Die Wechselbeziehung zwischen Emissions- und Immissionspegeln kann nicht zuverlässig zu einer Ableitung führen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht.

Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u.a.

Bitte berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen. Die oben genannten Informationen ermöglichen dem Anwender jedoch, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

- Vibrationswert: 9,7 m/s²
- Unsicherheit K: 1,5 m/s²

ACHTUNG:

Der oben genannte Schwingungsemissionswert (Vibrationswert) ist entsprechend einem in EN 28662-1 und EN ISO 8662-8 genormten Messverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Werkzeuges mit einem anderen verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann, wie folgt beschrieben, durch die Art der Anwendung abweichen:

- Befindet sich der Winkelschleifer in einem guten Zustand bzw. wurde er ordnungsgemäß gewartet?

- Wie und für welches Material wird der Winkelschleifer verwendet?
- Wird das richtige Zubehör in einem einwandfreien Zustand verwendet?
- Hat der Anwender festen Halt beim Gebrauch?
- Wird das Gerät, wie in dieser Anleitung beschrieben, bestimmungsgemäß verwendet?
- Bei nicht angemessener Anwendung kann das Gerät vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.

ACHTUNG:

Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen sind zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

- Versuchen Sie die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur einwandfreies Zubehör.
- Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie den Winkelschleifer benutzen.
- Pflegen und warten Sie das Gerät entsprechend dieser Anleitung.
- Vermeiden Sie, das Gerät bei einer Temperatur unter 10 °C zu verwenden.

Planen Sie ihre Arbeitsschritte so, dass Sie stark vibrierende Geräte nicht über mehrere Tage benutzen müssen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Winkelschleifer entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte der Winkelschleifer einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Konformitätserklärung

CE Declaration of Conformity

Responsible: EIE Import Gesellschaft mbH

Address: Gewerbestrasse 20, 4642 Sattledt, Austria

Product: Angle Grinder

Model: 96364

The designated product is in conformity with the following European directives:

Machinery Directive	2006/42/EC
EMC Directive	2014/30/EU
RoHS Directive	2011/65/EU,

Compliance of the designated product is verified with the following harmonized standards:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN 55014-1: 2006+ A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Thomas Zwachte, Managing Director
(Authorized Signature with Company Stamp)

Sattledt, Dec. 22nd 2017

(Place and date of issue)


EIE
Import Gesellschaft mbH
A-4642 Sattledt • Gewerbestraße 20

Répertoire

Vue d'ensemble	3
Utilisation.....	4
Contenu de la livraison/pièces de l'appareil	34
Généralités.....	35
Lire le mode d'emploi et le conserver	35
Légende des symboles.....	35
Sécurité.....	37
Utilisation conforme à l'usage prévu	37
Consignes de sécurité	37
Consignes de sécurité spécifiques pour meuleuse d'angle électrique	40
Vérifier la meuleuse d'angle et le contenu de la livraison	47
Montage.....	47
Monter la poignée supplémentaire.....	49
Monter le dispositif de protection	49
Monter les meules.....	50
Utilisation.....	51
Régler le dispositif de protection.....	52
Allumer et éteindre la meuleuse d'angle	52
Sélectionner la vitesse.....	52
Découpe de métaux.....	52
Dégrossissage et meulage.....	52
Nettoyage et entretien.....	53
Rangement.....	54
Recherche d'erreurs	54
Données techniques.....	56
Information sur les bruits/les vibrations	57
Élimination	58
Élimination de l'emballage.....	58
Élimination de la meuleuse d'angle.....	58
Déclaration de conformité	59

Contenu de la livraison/pièces de l'appareil

- 1** Bouton de verrouillage de la broche
- 2** Tête de transmission
- 3** Perçage de montage
- 4** Roue de réglage de la vitesse
- 5** Poignée principale
- 6** Câble électrique
- 7** Verrouillage de sécurité
- 8** Interrupteur marche/arrêt
- 9** Fentes d'aération
- 10** Protection balais de charbon
- 11** Poignée supplémentaire
- 12** Dispositif de protection (tronçonnage)
- 13** Bride de soutien
- 14** Bride de serrage
- 15** Clé
- 16** Balai de charbon
- 17** Dispositif de protection (dégrossissage et meulage)
- 18** Levier de serrage
- 19** Manchette broche
- 20** Guidage de montage
- 21** Encoche
- 22** Écrou
- 23** Broche
- 24** Rainure
- 25** Meule (non fournie)
- 26** Courbure de la bride

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de cette meuleuse d'angle. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser la meuleuse d'angle. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer des blessures graves ou endommager la meuleuse d'angle.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous remettez la meuleuse d'angle à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur la meuleuse d'angle ou sur l'emballage.



DANGER!

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré élevé qui, si on ne l'évite pas, a comme conséquence la mort ou une blessure grave.



AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



ATTENTION!

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

AVIS!

Ce terme signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.



Ce symbole vous fournit des informations complémentaires utiles pour le montage ou le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits portant ce symbole répondent à toutes les dispositions communautaires de l'Espace économique européen.



Avertissement! Risque d'électrocution.



Porter des protections auditives.



Porter des lunettes de sécurité.



Porter un masque de protection respiratoire.



Porter des gants de sécurité.



Porter des chaussures de sécurité résistantes et antidérapantes.



Éteindre la meuleuse d'angle, retirer la fiche réseau de la prise et laisser refroidir la meuleuse d'angle avant de monter ou de remplacer la meule ou avant de nettoyer la meuleuse d'angle, de la ranger ou de la transporter.



Touchez seulement le bouton de verrouillage de la broche lorsqu'elle est complètement à l'arrêt et que la machine a été coupée de l'alimentation en courant.



Ne convient pas au meulage à l'eau.



La vitesse de la meuleuse d'angle est réglable électroniquement.



Le symbole indique que le type de construction du produit correspond à la CLASSE II (double isolation). Le raccord de sécurité à la masse électrique n'est pas nécessaire.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

La meuleuse d'angle est exclusivement conçue pour l'ébarbage et le découpage avec les meules correspondantes de la pierre, de la céramique, de métaux et d'acier, par ex. des tuyaux. Elle est exclusivement destinée à l'usage privé et n'est pas adaptée à une utilisation commerciale.

La meuleuse d'angle est compatible avec des accessoires comme les disques de papier émeri, les disques à polir et les brosses métalliques.

La meuleuse d'angle doit être équipée du dispositif de protection. Fournie avec deux dispositifs de protection.

La meuleuse d'angle doit être utilisée uniquement pour le meulage à sec sans l'ajout d'eau ou d'autres liquides réfrigérants; elle ne doit pas être utilisée pour l'usinage de matériaux dangereux pour la santé.

Utilisez uniquement la meuleuse d'angle comme c'est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. La meuleuse d'angle n'est pas adaptée comme jouet pour les enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour des outils électriques

Avertissement! Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et les instructions!

Le non respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions à un endroit sûr pour une référence future!

Le terme «outil électrique» utilisé dans les consignes de sécurité se réfère aux outils électriques à alimentation secteur (avec câble électrique) et aux outils électriques avec accus (sans câble électrique).

Sécurité au poste de travail

- a. **Gardez votre zone de travail propre et veillez à un bon éclairage.** Des zones de travail désordonnées et mal éclairées peuvent provoquer des accidents.
- b. **Ne travaillez pas dans des environnements avec un danger d'explosion potentiel, par exemple, dans des environnements avec des liquides, des gaz ou des poussières explosifs.** Les outils électriques émettent des étincelles qui peuvent s'enflammer en cas de poussière ou de vapeurs.

- c. **Éloignez les enfants et autres personnes pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle sur l'appareil.

Sécurité électrique

- a. **La fiche de l'appareil doit être adaptée à la prise électrique. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas de prise adaptateur avec des appareils raccordés à la terre.** Les fiches non modifiées et la prise électrique adaptée réduisent le risque d'électrocution.
- b. **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre comme les tubes, les chauffages, les poêles et les réfrigérateurs.** Il y a un risque accru d'électrocution si votre corps est mis à la terre.
- c. **Éloignez la meuleuse d'angle de la pluie et de l'humidité.** Si de l'eau s'infiltre dans un appareil électrique, il y a un risque accru d'électrocution.
- d. **N'utilisez pas le câble à une fin autre que la fin conforme, par ex. pour porter la meuleuse d'angle, pour suspendre la meuleuse d'angle ou pour retirer la fiche de la prise électrique. Éloignez le câble de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes et de pièces d'appareil en mouvement.** Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- e. **Utilisez toujours une rallonge électrique autorisée pour l'extérieur pour tous travaux avec un outil électrique à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique adaptée pour les travaux à l'extérieur permet de réduire le risque d'électrocution.
- f. **Utilisez un dispositif de protection contre le courant résiduel (disjoncteur différentiel) si les travaux avec un outil électrique doivent être effectués dans un environnement humide.** L'utilisation d'un interrupteur différentiel permet de réduire le risque d'électrocution.

Sécurité personnelle

- a. **Restez toujours vigilant, faites attention à ce que vous faites et procédez toujours avec précaution. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, ou si vous êtes sous influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- b. **Portez un équipement de protection personnel et portez toujours des lunettes de protection.**
Le risque de blessure est réduit lorsque vous portez un équipement de protection personnel qui est adapté au type de votre outil électrique et aux travaux effectués. Cet équipement comprend par exemple un masque de protection respiratoire, des chaussures de sécurité antidérapants, un casque de protection ou une protection auditive.
- c. **Évitez l'utilisation involontaire de l'appareil. Vérifiez si l'outil électrique est éteint avant d'insérer la fiche dans la prise électrique, de le prendre ou de le**

porter. Si vous portez l'appareil alors que votre doigt se trouve sur l'interrupteur marche/arrêt, cela peut causer des accidents.

- d. **Retirez tous les outils de redressage ou toutes les clés avant d'allumer l'appareil.** Les outils laissés sur les pièces en rotation de la meuleuse d'angle peuvent causer des blessures.
- e. **Évitez toute posture non naturelle. Veillez toujours à garder une position stable et votre équilibre.** Cela vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations imprévisibles.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas des vêtements amples ni de bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être piégés dans les pièces en mouvement.
- g. **Lorsque des dispositifs d'aspiration et de collecte de poussière sont raccordés, assurez-vous impérativement que ceux-ci sont raccordés de façon conforme et qu'ils sont utilisés correctement.** L'utilisation de ces dispositifs permet de réduire les risques résultant de la poussière.

Utilisation et manipulation d'outils électriques

- a. **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez toujours un outil électrique qui est prévu pour les travaux correspondants.** L'utilisation de l'outil électrique adéquat permet un travail sûr et d'obtenir de meilleurs résultats.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique lorsque l'interrupteur du réseau est défectueux.** Un outil électrique qu'on ne peut plus allumer et éteindre, est dangereux et doit être réparé.
- c. **Retirez la fiche réseau de la prise électrique et/ou enlevez l'accu avant d'effectuer des réglages sur l'outil électrique, de changer la meule ou de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité est prise pour empêcher une mise en marche involontaire de l'outil électrique.
- d. **Lorsque l'outil électrique n'est pas utilisé, assurez-vous toujours qu'il est inaccessible aux enfants. Ne laissez pas des personnes utiliser l'appareil qui n'en sont pas familières ou qui n'ont pas lu les instructions ni les remarques.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e. **Contrôlez soigneusement l'appareil. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent de façon conforme et peuvent tourner librement. Vérifiez si les pièces sont endommagées au point que le fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents résultent d'outils électriques mal entretenus.
- f. **Gardez les outils de coupe coupants et propres.** Des outils de coupe soigneusement entretenus avec des bords coupants ne coincent pas si facilement et sont mieux contrôlables.

- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils montés, etc. conformément aux présentes instructions et remarques et conformément aux dispositions élaborées pour ce type d'appareil. Tenez également compte des conditions de travail et de la tâche correspondante.** L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que celles prévues peut mener à des situations dangereuses.

Service

- a. **Faites seulement réparer l'appareil par un centre de service ou du personnel professionnel qualifié et uniquement avec les pièces détachées d'origine du fabricant.** Cela permet de conserver la sécurité d'utilisation de l'appareil.

Consignes de sécurité spécifiques pour meuleuse d'angle électrique

Consignes de sécurité générale pour le meulage et le tronçonnage

- a. **Cet outil électrique est conçu pour l'utilisation comme machine à poncer et à découper. Observez toutes les consignes de sécurité, instructions, informations dans les figures et autres informations fournies avec cet appareil.** Le non respect des remarques suivantes peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.
- b. Les utilisations non prévues avec l'outil électrique peuvent entraîner des dangers et des blessures.
- c. **N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas expressément recommandés pour cet outil électrique par le fabricant.** Même si vous pouvez monter les accessoires sur votre outil électrique, l'utilisation sûre n'en est pas assurée.
- d. **Veillez à ce que la vitesse de rotation de la broche de l'outil électrique ne dépasse pas la vitesse maximale autorisée de la meule indiquée par le fabricant.** Les meules tournant plus rapidement que la vitesse de rotation nominale peuvent se casser et éclater.
- e. **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de la meule doivent correspondre aux spécifications de l'outil électrique.** Les meules aux dimensions incompatibles ne peuvent pas être sécurisées ou contrôlées de façon appropriée.
- f. **Les meules, les brides, les patins de ponçage et autres accessoires doivent être adaptés à la broche porte-meule de l'outil électrique.** Les accessoires non exactement adaptés à la broche porte-meule de l'outil électrique tourneront de façon irrégulière, vibreront considérablement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- g. **N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez si les accessoires, par ex. les meules, présentent des ébréchures et des fissures. Vérifiez si les patins de ponçage présentent des fissures, des traces d'usure ou**

une usure considérable et vérifiez si les brosses métalliques sont pourvues de fils lâches ou endommagés. Si l'outil électrique ou les accessoires tombent, vérifiez s'il(s) est/sont endommagé(s) ou utilisez des accessoires non endommagés. Une fois les accessoires contrôlés et montés, éloignez d'autres personnes à proximité et vous-même de la hauteur de l'outil en rotation et laissez tourner l'appareil une minute à vitesse maximale. Les accessoires endommagés se brisent le plus souvent lors de cette phase de test.

- h. Portez un équipement de protection personnel. Selon la situation d'application, portez une protection complète pour votre visage ou des lunettes de protection. Au besoin, portez une protection auditive, des gants de sécurité ou un tablier spécial qui peut retenir de petits fragments de meulage ou de la pièce d'ouvrage.** Les yeux doivent être protégés contre les morceaux projetés dans l'air lors des diverses étapes de travail. Les masques de protection respiratoire doivent pouvoir filtrer la poussière générée lors de chaque étape de travail. Une exposition prolongée au bruit peut causer des lésions auditives.
- i. Si d'autres personnes se trouvent à proximité, assurez-vous qu'elles se tiennent à distance sûre de votre zone de travail. Les personnes pénétrant dans votre zone de travail doivent porter un équipement de protection personnel.** Des fragments de la pièce d'ouvrage ou des accessoires endommagés peuvent être propulsés dans l'air et entraîner des blessures en-dehors de la zone de travail directe.
- j. Tenez l'outil électrique aux poignées isolées si vous effectuez des travaux où la meule risque d'entrer en contact avec des câbles électriques cachés ou le câble secteur de l'outil électrique.** En cas de contact avec des câbles sous tension, des pièces métalliques de l'outil électrique peuvent se trouver sous tension et entraîner une électrocution.
- k. Tenez éloigné le câble électrique des meules en rotation.** Si vous perdez le contrôle, le câble peut être sectionné ou rester accroché et votre main ou bras pourrait être pris dans la meule en rotation.
- l. Ne déposez jamais l'outil électrique s'il n'est pas totalement à l'arrêt.** La meule en rotation peut entrer en contact avec la plaque de dépose et vous pourriez perdre le contrôle sur l'outil électrique.
- m. Ne laissez pas l'appareil allumé lorsque vous le portez à vos côtés.** En cas de contact involontaire, vos vêtements pourraient être pris par la meule en rotation et l'outil électrique pourrait pénétrer dans votre corps.
- n. Nettoyez régulièrement les ventilations de l'outil électrique.** Le motoventilateur attire de la poussière dans le boîtier et une accumulation excessive de poussière métallique peut entraîner des dangers électriques.
- o. N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Ces matériaux peuvent s'enflammer en présence d'étincelles.

- p. **N'utilisez pas d'accessoires nécessitant du réfrigérant liquide.** L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants liquides peut entraîner une électrocution.

Rebond et avertissements correspondants

Le rebond est une réaction spontanée suite à un outil insérable rotatif resté accroché ou bloqué comme une meule, disque abrasif, brosse métallique etc. L'accrochage ou le blocage entraîne un arrêt abrupt de l'outil insérable rotatif. Cela entraîne l'accélération d'un outil électrique incontrôlé dans le sens contraire de la rotation de l'outil insérable à l'endroit du blocage.

Si par ex., une meule est restée accrochée ou est bloquée dans la pièce à usiner, le bord de la meule qui plonge dans la pièce à usiner peut rester coincé et ainsi entraîner l'arrachement de la meule ou causer un rebond. La meule se dirige alors vers l'utilisateur ou dans le sens inverse, selon le sens de rotation de la meule à l'endroit du blocage. Ceci peut également causer la rupture des meules.

Un rebond s'effectue suite à une utilisation non conforme ou erronée de l'outil électrique. La prise de mesures de sécurité appropriées, comme décrites ci-dessous, permet d'éviter un tel rebond.

- a. **Saisissez fermement l'outil électrique et positionnez votre corps et vos bras de manière à maîtriser toute force de rebond. Si disponible, utilisez toujours la poignée supplémentaire pour maîtriser au maximum les forces de rebond ou à la résistance du couple lors du démarrage.** La prise de mesures de sécurité adéquates permet à l'utilisateur de garder le contrôle sur le rebond et la résistance du couple.
- b. **Éloignez les mains des meules en rotation.** Dans le cas d'un rebond, la meule peut passer sur votre main.
- c. **Éloignez le corps de la zone dans laquelle l'outil électrique se trouverait en cas de rebond.** Le rebond déplace l'outil électrique dans le sens opposé de la rotation de la meule au point de butée.
- d. **Soyez extrêmement vigilant lorsque vous travaillez sur des bords, des arêtes coupantes etc. Évitez que les accessoires ne rebondissent et ne restent accrochés.** En présence de bords, d'arêtes coupantes ou de fissures, la meule a tendance à rester accrochée et entraîne ainsi la perte de contrôle ou un rebond.
- e. **N'utilisez pas de lame de scie à chaîne ou dentée.** De tels outils insérables causent souvent un rebond ou la perte de contrôle sur l'outil électrique.

Consignes de sécurité supplémentaires pour le meulage et le tronçonnage

- a. **Utilisez exclusivement des outils à meuler recommandés pour votre outil électrique ainsi que la couverture de protection pour cet outil.** Les outils à meuler qui ne sont pas conçus pour l'outil électrique n'offrent éventuellement pas suffisamment de protection et ne sont donc pas sûrs.

- b. **Les meules déportées doivent être montées de manière à ce que leur surface de meulage ne dépasse pas la zone du bord du carter de protection.** Une meule montée de façon non conforme qui dépasse de la zone du bord du carter de protection ne peut être protégée suffisamment.
- c. **Le carter de protection doit être fixé de manière sûre à l'outil électrique et offrir un maximum de sécurité pour que la pièce la plus petite de la meule soit orientée ouvertement vers l'utilisateur.** Le carter de protection aide à protéger l'utilisateur contre les fragments, le contact involontaire avec la meule ainsi que contre les étincelles pouvant enflammer les vêtements.
- d. **Les outils à meuler doivent uniquement être utilisés pour les applications recommandées. Par exemple, ne poncez jamais avec la surface latérale d'un disque à tronçonner.** Les disques à tronçonner sont prévus pour éliminer des matières avec le bord de la meule. Toute pression latérale exercée sur cet outil à meuler peut entraîner sa rupture.
- e. **Utilisez toujours des broches porte-meule intactes des bonnes taille et forme pour la meule sélectionnée.**
Les broches appropriées assurent le maintien de la meule et réduisent ainsi l'éventualité d'une rupture de la meule. Les broches pour disques à tronçonner peuvent se distinguer des broches pour les autres meules.
- f. **N'utilisez pas de meules usées d'outils électriques plus grands.** Les meules pour outils électriques plus grands ne sont pas prévus pour la vitesse de rotation plus élevée des outils électriques de plus petite taille et peuvent se briser.

Consignes de sécurité supplémentaires pour le découpage

- a. **Évitez un blocage du disque à tronçonner ou une trop forte pression. N'effectuez pas de découpes excessivement profondes.** Une surcharge du disque à tronçonner augmente sa sollicitation et sa disposition à rester accroché ou bloqué et ainsi la possibilité d'un rebond ou d'une rupture du corps abrasif.
- b. **Évitez la zone devant et derrière le disque à tronçonner en rotation.** Si vous éloignez de votre corps le disque à tronçonner lorsqu'il se trouve dans la pièce à usiner, il est possible qu'en cas de rebond, l'outil électrique avec le disque en rotation soit directement projeté sur vous.
- c. **Si le disque à tronçonner est coincé ou que vous interrompez le travail, éteignez l'appareil et tenez-le tranquillement jusqu'à ce que le disque soit à l'arrêt. N'essayez jamais de retirer le disque à tronçonner encore en rotation de la fente pour éviter un rebond.** Recherchez et éliminez la cause du coincement.
- d. **Ne remettez pas en marche l'outil électrique tant qu'il se trouve dans la pièce à usiner. Le disque à tronçonner doit d'abord atteindre sa vitesse maximale avant que vous ne puissiez poursuivre doucement la coupe.** Le disque peut sinon rester accroché, sauter hors de la pièce à usiner ou causer un rebond.

- e. **Fixer les plateaux ou les grandes pièces à usiner pour réduire le risque d'un rebond en cas de disque à tronçonner coincé.** Les grandes pièces à usiner peuvent fléchir sous leur propre poids. La pièce à usiner doit être fixée des deux côtés du disque, à la fois à proximité de la découpe et du bord.
- f. **Soyez extrêmement vigilant lorsque vous effectuez des coupes intérieures dans les murs existants ou d'autres espaces non visibles.** Le disque à tronçonner plongeant peut causer un rebond en cas de découpe de conduites de gaz ou d'eau, de lignes électriques ou d'autres objets.

Consignes de sécurité pour meules agglomérées

Les meules sont fragiles ainsi que sensibles aux coups et aux chocs. Veuillez donc prendre les mesures particulières suivantes lorsque vous les manipulez:

- a. Ne laissez pas tomber la meule et ne l'exposez pas à des chocs.
- b. N'utilisez pas de meules qui sont tombées ou endommagées.
- c. Évitez d'endommager le perçage de réception.
- d. Ne soumettez pas les meules à des contraintes, ne déposez rien dessus.
- e. Rangez les meules à plat ou à la verticale dans un endroit sec, à l'abri du gel.
- f. Conservez si possible les meules dans l'emballage d'origine ou dans des récipients/sur des étagères spéciaux.

Consignes de sécurité supplémentaires pour des outils électriques

- a. Ne fixez jamais ce produit à un serre-joint ou à un établi pour l'utiliser comme outil électrique fixe. Cela peut provoquer des blessures sérieuses.
- b. N'effectuez que les travaux avec et sur l'outil électrique qui sont décrits dans le présent mode d'emploi. Ceci concerne en particulier les travaux d'entretien et de réparation. Adressez-vous à une personne qualifiée pour tous autres travaux.
- c. Utilisez des appareils de détection appropriés ou demandez conseil à une personne qualifiée pour trouver des conduites d'alimentation cachées. Le contact avec les lignes électriques entraîne un incendie et une électrocution. Des conduites de gaz endommagées peuvent causer des explosions.
- d. Éteignez immédiatement le produit lorsque l'outil insérable bloque. Préparez-vous à des forts moments de réaction pouvant provoquer un rebond. Les outils insérables bloquent lorsque le produit est surchargé ou reste coincé dans la pièce à usiner.
- e. Tenez toujours le produit avec les deux mains lors du travail et veillez à garder une position stable.
- f. Fixez la pièce à usiner. Seules les pièces à usiner qui sont fixées par des pinces ou des serre-joints sont suffisamment sécurisées.
- g. Attendez que l'outil insérable est arrêté complètement avant de le déposer. Sinon, l'outil insérable peut coincer ou vous pouvez perdre le contrôle sur le produit.

Consignes de sécurité supplémentaires – Utilisation de rallonges électriques

- a. Lors de l'emploi de rallonges électriques, veillez à ce que celles-ci correspondent aux propriétés électriques et aux exigences techniques du produit.
- b. N'utilisez que des rallonges électriques correspondant aux dispositions de sécurité en vigueur.
- c. À l'extérieur, utilisez seulement des rallonges électriques prévues pour l'utilisation à l'extérieur, si cela est autorisé.
- d. Déroulez toujours entièrement la rallonge électrique du tambour de câble pour éviter une surchauffe.
- e. Éloignez toujours la rallonge électrique du produit.

Réduction des vibrations et des bruits

Restreignez la durée d'utilisation, sélectionnez des modes de fonctionnement générant peu de vibrations et de bruit et portez un équipement de protection individuelle pour réduire l'effet des vibrations et du bruit.

Les mesures suivantes aident à minimiser les risques dus aux vibrations et aux bruits:

- a. Utilisez toujours le produit selon l'utilisation conforme et comme décrit dans les présentes instructions.
- b. Assurez-vous que le produit est dans un état irréprochable et bien entretenu.
- c. Utilisez les bons outils insérables pour ce produit et assurez-vous qu'ils sont dans un état irréprochable.
- d. Tenez fermement le produit aux poignées/surfaces de prise.
- e. Entretenez le produit conformément au présent mode d'emploi et prévoyez une lubrification suffisante (si applicable).
- f. Planifiez vos travaux de manière à ce que l'utilisation de produits à valeur vibratoire élevée soit répartie sur une durée prolongée.

Comportement en cas d'urgence

À l'aide du présent mode d'emploi, familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit. Mémorisez les consignes de sécurité et respectez-les impérativement. Ceci permet d'éviter des risques et dangers.

- a. **Soyez toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit pour détecter suffisamment tôt les dangers et agir en conséquence.** Une intervention rapide peut permettre d'éviter de graves blessures graves et dommages matériels.
- b. **Éteignez immédiatement le produit en cas de dysfonctionnements et coupez-le du réseau électrique.** Faites-le vérifier et éventuellement réparer par une personne qualifiée avant de le remettre en service.

Risques résiduels

Même si vous utilisez ce produit dans les règles, le risque résiduel n'est jamais exclu. Les risques suivants peuvent survenir en relation avec la construction et la version d'exécution de ce produit:

- a. Des problèmes de santé résultant d'émissions de vibrations main-bras si le produit est utilisé pendant une longue période ou n'est pas commandé et entretenu correctement.
- b. Blessures et dommages matériels causés par des outils insérables projetés dans l'air qui sont projetés hors du produit/par le produit en raison d'un dommage soudain, d'une usure ou d'une fixation non conforme.

AVERTISSEMENT!

Ce produit un champ électromagnétique lors du fonctionnement! Dans certaines conditions, le champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs! Pour réduire le risque de blessures sérieuses ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implants médicaux avant d'utiliser le produit!



DANGER!

Risque d'électrocution!

Toute installation électrique défectueuse ou toute tension de réseau trop élevée peut provoquer une électrocution.

- Branchez uniquement la meuleuse d'angle à une alimentation en courant alternatif (CA). Assurez-vous que la tension correspond aux données relatives à la tension sur l'appareil. La meuleuse d'angle doit être alimentée par (230 V~, 50 Hz) du courant alternatif (CA).
- N'utilisez pas la meuleuse d'angle si elle est défectueuse ou si elle présente d'autres dommages visibles.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il faut le remplacer par un câble électrique spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente.
- Ne plongez ni la fiche réseau, ni la meuleuse d'angle dans l'eau. Ne touchez jamais la fiche réseau avec des mains humides. Si la meuleuse d'angle est humide ou mouillée, retirez immédiatement la fiche réseau.



AVERTISSEMENT!

Risque d'étouffement!

Si des enfants jouent avec le film d'emballage, ils peuvent s'y emmêler et étouffer.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage.

Vérifier la meuleuse d'angle et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez négligemment l'emballage avec un couteau aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez rapidement d'endommager la meuleuse d'angle.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.
1. Retirez la meuleuse d'angle de l'emballage.
 2. Vérifiez que la livraison est complète (voir **fig. A**).
 3. Contrôlez si la meuleuse d'angle ou les différentes pièces sont endommagées. Si c'est le cas, n'utilisez pas la meuleuse d'angle. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Montage



DANGER!

Risque d'électrocution!

Une installation électrique défectueuse peut provoquer un choc électrique.

- Retirez toujours la fiche réseau avant d'assembler la meuleuse d'angle.



Risque de blessure!

Une mauvaise installation ou utilisation peut provoquer des blessures.

- N'utilisez jamais la meuleuse d'angle sans la poignée supplémentaire.
- N'utilisez jamais la meuleuse d'angle sans le dispositif de protection.
- Montez toujours le dispositif de protection de façon à ce que son ouverture soit orientée vers le sens opposé de l'utilisateur.
- Avant le montage ou le changement des meules, assurez-vous que la meuleuse d'angle est complètement à l'arrêt.
- N'utilisez jamais le dispositif de protection pour le tronçonnage avec des disques à dégrossir, des plateaux de ponçage ou des brosses à boisseau.
- N'utilisez jamais le dispositif de protection pour le dégrossissage et le meulage avec des disques à tronçonner.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous utilisez la meuleuse d'angle de façon non conforme, vous pouvez l'endommager.

- Utilisez toujours des accessoires qui sont prévus pour les travaux correspondants. Par exemple, n'utilisez jamais un disque à tronçonner pour le meulage.
- Veillez à ce que les spécifications des meules utilisées répondent aux exigences de la meuleuse d'angle.
- Veillez à ce que les meules utilisées ne soient pas endommagées.

Monter la poignée supplémentaire

- Vissez la poignée supplémentaire **11** dans l'un des perçages de montage **3** (gauche, droite ou milieu) de la tête de transmission **2** (voir **fig. B**).

Monter le dispositif de protection



Cette meuleuse d'angle est fournie avec deux dispositifs de protection.

- Le dispositif de protection (tronçonnage) **12** convient pour le tronçonnage et doit être en place quand vous utilisez des disques à tronçonner.
- Le dispositif de protection (dégrossissage et meulage) **17** convient pour le dégrossissage et le meulage ; utilisez-le uniquement avec des disques à dégrossir, des plateaux de ponçage, des brosses à boisseau, etc. mais PAS avec des disques à tronçonner.

Les disques à tronçonner sont beaucoup plus minces que les disques à dégrossir. Toute utilisation incorrecte de la meuleuse d'angle (p. ex.: en cas de déplacement ou de gauchissement) peut faire que la meule se casse ou se rompe. Le dispositif de protection (tronçonnage) offre, dans ce cas, une protection accrue contre les blessures.

1. Assurez-vous que le levier de serrage **18** est ouvert (voir étape 1 de la **fig. C**).
2. Placez le dispositif de protection approprié sur la manchette broche **19** et alignez le guidage de montage **20** du dispositif de protection sur l'encoche **21** de la manchette broche (voir étape 2 de la **fig. C**).
3. Faites tourner le dispositif de protection dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (voir **fig. D**).
4. Fermez le levier de serrage du dispositif de protection quand l'ouverture du dispositif de protection est tournée vers le sens opposé de l'utilisateur (voir étape 1 de la **fig. E**).

Le cas échéant, desserrez l'écrou **22** du levier de serrage si ce dernier ne se ferme pas facilement (voir étape 2 de la **fig. E**).

5. Serrez l'écrou au levier de serrage pour que le dispositif de protection soit verrouillé de manière sûre.

Si vous souhaitez retirer ou remplacer le dispositif de protection, effectuez les étapes de montage du dispositif de protection dans l'ordre inverse.

Monter les meules



Les accessoires (par ex. disques à tronçonner ou meules) ne sont pas fournis avec la meuleuse d'angle. Assurez-vous que les accessoires utilisés ne dépassent pas le diamètre maximum de 125 mm.

1. Maintenez le bouton de verrouillage de la broche **1** appuyé (voir étape 1 de la **fig. F**) et faites tourner la broche **23** jusqu'à ce qu'elle prenne le cran.
2. Maintenez le bouton de verrouillage appuyé pour desserrer la bride de serrage **14** à l'aide de la clé **15** et retirez-la de la broche (voir étape 2 de la **fig. F**). Lâchez ensuite le bouton de verrouillage de la broche.
3. Assurez-vous que la rainure **24** de la bride de soutien **13** est tournée vers le bas. Remettez la bride de soutien sur la broche et assurez-vous qu'elle est correctement engagée (voir étape 1 de la **fig. G**).
4. Montez une meule **25** (non fournie) sur la broche (voir étape 2 de la **fig. G**). Assurez-vous que le sens de rotation de la meule correspond à celui de la meule d'angle et que la meule est engagée de manière conforme sur la broche. Les spécifications recommandées pour les disques à tronçonner et les meules sont les suivantes:

Disque à tronçonner pour la découpe de métaux (épaisseur: 3 mm)	
Type 42	Disque à tronçonner déporté
Meule pour le meulage de métaux (épaisseur: 6 mm)	
Type 27	Meule déportée (plate)

5. Montez la bride de serrage **14** sur la broche (voir étape 3 de la **fig. G**). En fonction de l'épaisseur de la meule, montez la bride de serrage sur la broche de façon à ce que la courbure de la bride **26** soit tournée vers le haut ou vers le bas:
 - Dans le cas de meules de 6 mm d'épaisseur, montez la bride de serrage de façon à ce que la courbure de la bride soit tournée vers le bas (voir partie 1 de la **fig. H**).
 - Dans le cas d'accessoires de 3 mm d'épaisseur, montez la bride de serrage de façon à ce que la courbure de la bride soit tournée vers le haut (voir partie 2 de la **fig. H**).
6. Enfoncez le bouton de verrouillage de la broche et tournez la broche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
7. Le bouton de verrouillage de la broche maintenu enfoncé, serrez la bride de serrage à l'aide de la clé. Lâchez ensuite le bouton de verrouillage de la broche. N'exercez pas de pression excessive lors du serrage de la bride de serrage. Sinon, la meule peut être endommagée.
8. Tournez l'accessoire pour vous assurer qu'il tourne librement et ne se frotte pas au dispositif de protection ou à d'autres pièces.

Si vous souhaitez changer ou retirer une meule, retirez la bride de serrage puis la meule de la broche. Placez ensuite une nouvelle meule puis remontez la bride de serrage sur la broche.

Utilisation



ATTENTION!

Risque de blessure!

Une mauvaise installation ou utilisation peut provoquer des blessures.

- Les meules peuvent être brûlantes après utilisation. Pour éviter des blessures comme les brûlures, portez des gants de sécurité ou laissez refroidir les meules avant de les toucher.
- Des fragments de l'objet à usiner ou de la meule peuvent être projetés dans l'air à une vitesse très élevée. N'exercez pas de pression latérale sur le disque à tronçonner pour éviter qu'il ne se courbe et par conséquent, sa rupture.
- Le métal chauffe fortement lors de l'usinage et peut présenter des bavures très tranchantes. Laissez refroidir la pièce usinée avant de la toucher et saisissez-la seulement avec des gants.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous utilisez la meuleuse d'angle de façon non conforme, vous pouvez l'endommager.

- N'allumez ou n'éteignez pas la meuleuse d'angle si elle touche la pièce à usiner.
- Sécurisez la pièce à usiner pour qu'elle ne soit pas déplacée par la meuleuse d'angle lors du fonctionnement.
- Ne tentez jamais d'arrêter la meuleuse d'angle avec le bouton de verrouillage de la broche.
- Déposez d'abord la meuleuse d'angle lorsque la meule est entièrement à l'arrêt.

Régler le dispositif de protection



En cas de besoin, éteignez la meuleuse d'angle pour régler la position du dispositif de protection et obtenir la meilleure protection possible.

1. Ouvrez le levier de serrage **18** du dispositif de protection **12** ou **17**.
Assurez-vous que le dispositif de protection approprié est en place (voir chapitre «Monter le dispositif de protection»).
2. Faites tourner le dispositif de protection de façon à ce que la partie libre de l'accessoire soit le plus loin possible de votre main sur la poignée supplémentaire **11**.
3. Fermez le levier de serrage pour sécuriser le dispositif de protection.

Allumer et éteindre la meuleuse d'angle

1. Maintenez le verrouillage de sécurité **7** appuyé.
2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **8** pour allumer la meuleuse d'angle.
3. Lâchez le verrouillage de sécurité.
4. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt pour éteindre la meuleuse d'angle.

Sélectionner la vitesse

- Faites tourner la roue de réglage de la vitesse **4** pour régler la vitesse de la meuleuse d'angle (1 à 6, MAX). Régler sur «MAX», équivaut à régler la vitesse maximale.

Découpe de métaux

1. Tenez la meuleuse d'angle de manière à ce que le disque à tronçonner forme un angle de 90° par rapport à la pièce à usiner (voir étape 1 de la **fig. I**).
2. Déplacez lentement et de manière régulière la meuleuse d'angle le long de la ligne de tronçonnage en tenant la meuleuse à un angle de 30° à 45° par rapport à la pièce à usiner (voir étape 2 de la **fig. I**).

Effectuez toujours un mouvement ascendant quand vous utilisez la meuleuse d'angle. Sinon, la meuleuse d'angle peut être déplacée de façon incontrôlée hors de la fente.

Dégrossissage et meulage

1. Tenez la meuleuse d'angle de manière à ce que la meule forme un angle maximum de 30° par rapport à la pièce à usiner (voir étape 1 de la **fig. J**).
2. Déplacez lentement et de façon régulière la meuleuse d'angle sur la pièce à usiner (voir étape 2 de la **fig. J**). N'exercez pas de pression sur la meule. Cela provoque

uniquement une surcharge du moteur de la meuleuse d'angle, un ralentissement du meulage et un endommagement de la meule.

Nettoyage et entretien



DANGER!

Risque d'électrocution!

Une installation électrique défectueuse peut provoquer un choc électrique.

- Retirez toujours la fiche réseau avant de nettoyer la meuleuse d'angle.

AVIS!

Risque de court-circuit!

L'eau ou tout autre liquide infiltré dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais la meuleuse d'angle dans l'eau ou d'autres liquides.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Toute manipulation non conforme de la meuleuse d'angle peut l'endommager.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Les balais de charbon doivent uniquement être remplacés par des personnes qualifiées.

- Nettoyez la meuleuse d'angle avec un chiffon humide et séchez-la soigneusement avec un chiffon sec. Si nécessaire, utilisez un nettoyeur doux pour éliminer les taches tenaces.
- Utilisez une brosse douce pour retirer la poussière ou saleté accumulée au niveau des fentes d'aération **9**.
- Contrôlez régulièrement l'état de la bride de soutien **13**, de la bride de serrage **14** et des meules **25**. N'utilisez pas la meuleuse d'angle si vous avez constaté un dommage. Faites remplacer les pièces concernées avant de réutiliser la meuleuse d'angle.
- Faites remplacer les balais de charbon **16** uniquement par le service après-vente ou dans un centre de réparation agréé pour appareils électriques.

Rangement

Toutes les pièces doivent être totalement sèches avant de pouvoir être rangées.

- Conservez toujours la meuleuse d'angle dans un endroit propre, sec, à l'abri du gel.
- Tenez la meuleuse d'angle à l'abri des rayons directs du soleil.
- Assurez-vous que le câble électrique de la meuleuse d'angle n'est pas emmêlé ou plié.
- Tenez les enfants éloignés de la meuleuse d'angle et des accessoires.

Recherche d'erreurs

AVIS!

Risque d'endommagement!

Toute manipulation non conforme de la meuleuse d'angle peut l'endommager.

- N'ouvrez pas le boîtier de la meuleuse d'angle. En cas de réparations de sa propre initiative ou d'utilisation incorrecte, tout droit de responsabilité et de garantie est exclu.

Certains problèmes sont probablement causés par des défauts moindres que vous pouvez éliminer vous-même. Suivez pour ceci les consignes dans le tableau suivant. Si vous ne pouvez pas remédier au problème, adressez-vous au service après-vente. Ne réparez pas vous-même la meuleuse d'angle.

Problème	Origines possibles	Solution
La meuleuse d'angle ne démarre pas.	La meuleuse d'angle n'est pas correctement branchée à la prise électrique.	Assurez-vous que la fiche réseau de la meuleuse d'angle est branchée de manière conforme à une prise électrique.
	Le câble électrique ou la fiche réseau est défectueux.	Faites vérifier et réparer le câble ou la fiche par une personne qualifiée.
La meuleuse d'angle ne fonctionne plus de manière aussi efficace.	Si vous utilisez une rallonge électrique, elle est probablement trop courte ou la capacité est faible.	Utilisez une rallonge électrique appropriée.
	La tension de l'alimentation électrique (par ex. générateur) est trop faible.	Branchez la meuleuse d'angle à une alimentation électrique appropriée.
	Les fentes d'aération sont bouchées.	Éliminez la poussière des fentes d'aération.
Les résultats de travail sont insatisfaisants.	La meule est abîmée.	Remplacez la meule.
	La meule ne convient à la fin prévue.	Utilisez une meule adaptée.
De fortes vibrations ou des bruits inhabituels surviennent lors du fonctionnement.	La meule est abîmée.	Remplacez la meule.
	La bride de serrage n'est pas bien serrée.	Serrez fermement la bride de serrage.
La meuleuse d'angle est surchauffée.	Les fentes d'aération sont bouchées.	Éliminez la poussière des fentes d'aération.
	La capacité de la meuleuse d'angle est dépassée.	Utilisez uniquement la meuleuse d'angle comme c'est décrit dans le mode d'emploi.
Trop d'étincelles sont produites lors du fonctionnement.	Les balais de charbon sont abîmés.	Adressez-vous au service après-vente ou à un centre de réparation agréé pour appareils électriques pour faire remplacer les balais de charbon.

Problème	Origines possibles	Solution
Le moteur de la meuleuse d'angle fonctionne de façon anormale lorsqu'il est en marche.	Le moteur de la meuleuse d'angle est trop sale.	Adressez-vous au service après-vente ou à un centre de réparation agréé pour appareils électriques pour l'entretien.

Données techniques

Type:	96364
Tension d'entrée:	230 V ~, 50 Hz
Puissance nominale:	1200 W
Vitesse:	4 000 à 12 000 tr/min
Diamètre meule max.:	125 mm
Filetage broche:	M14
Classe de protection:	II
Dimensions:	env. 38 cm × 8 cm × 10 cm
Poids:	env. 2,53 kg
Émission acoustique	
Niveau de pression acoustique L_{pA} :	91 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (L_{WA}):	102 dB(A)
Incertitude K_{pA} , K_{WA} :	3 dB(A)
Vibration:	9,7 m/s ²
Incertitude K:	1,5 m/s ²
No d'article:	96364

Information sur les bruits/les vibrations



Risque sanitaire!

- Portez au travail une protection auditive et un vêtement de protection appropriés.

Valeurs d'émissions de bruit

Mesurées selon EN ISO 4871 et EN ISO 15744. Le bruit sur le poste de travail peut dépasser 85 dB (A); dans ce cas, des mesures de protection sont nécessaires pour l'opérateur (port d'une protection auditive appropriée).

- Niveau de pression acoustique L_{pA} : 91 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique (L_{wA}): 102 dB(A)
- Incertitude K: 3 dB(A)

Les valeurs indiquées ci-dessus sont des valeurs d'émissions de bruit et représentent donc pas forcément des valeurs de poste de travail fiables. L'interdépendance entre des niveaux d'émission et d'immission ne peut pas mener de manière fiable à une déduction quant à des mesures de préventions supplémentaires.

Des facteurs pouvant influencer le niveau d'immission au poste de travail incluent la spécificité de l'espace de travail et de l'environnement, la durée des influences, autres sources de bruit, etc.

Veuillez tenir compte aussi pour des valeurs fiables du poste de travail de possibles écarts dans les réglementations nationales. Les informations indiquées ci-dessus permettent néanmoins à l'utilisateur de mieux évaluer les dangers et risques.

- Valeur de vibrations: 9,7 m/s²
- Incertitude K: 1,5 m/s²

ATTENTION:

La valeur d'émission de vibrations (valeur de vibrations) susmentionnée a été mesurée selon le procédé de mesure normalisé des normes EN 28662-1 et EN ISO 8662-8 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle est adaptée pour une estimation appropriée des contraintes de vibration.

La valeur d'émission effective des vibrations peut, comme décrit ci-après, varier en fonction du type d'utilisation:

- La meuleuse d'angle est-elle en bon état? A-t-elle été entretenue de manière correcte?
- Comment et pour quel matériau peut-on utiliser la meuleuse d'angle?

- Utilise-t-on les accessoires corrects et sont-ils en parfait état?
- L'utilisateur a-t-il un appui sûr pendant l'utilisation?
- Utilise-t-on l'appareil de manière conforme aux indications de ce mode d'emploi?
- En cas d'utilisation non appropriée, l'appareil peut produire des maladies dues aux vibrations.

ATTENTION:

Selon le type d'utilisation et les conditions d'utilisation, les mesures de sécurité suivantes sont à prendre en compte par l'utilisateur:

- Essayez d'éviter autant que possible la vibration.
- N'utilisez que des accessoires en parfait état.
- Portez des gants réduisant les vibrations quand vous utilisez la meuleuse d'angle.
- Entretenez l'appareil conformément aux indications de ce mode d'emploi.
- Évitez d'utiliser l'appareil quand la température est inférieure à 10 °C.

Planifiez votre travail de manière à ne pas devoir utiliser des appareils vibrants pendant plusieurs jours.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de la meuleuse d'angle

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



Les appareils usagés ne vont pas dans les déchets ménagers!

Quand la meuleuse d'angle n'est plus utilisable, le consommateur est alors **légalement tenu de remettre les appareils usagés, séparés des déchets ménagers**, p. ex. à un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage approprié des appareils usagés dans un circuit d'élimination respectueux de l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.

Déclaration de conformité

CE Declaration of Conformity

Responsible: EIE Import Gesellschaft mbH

Address: Gewerbestrasse 20, 4642 Sattledt, Austria

Product: Angle Grinder

Model: 96364

The designated product is in conformity with the following European directives:

Machinery Directive	2006/42/EC
EMC Directive	2014/30/EU
RoHS Directive	2011/65/EU,

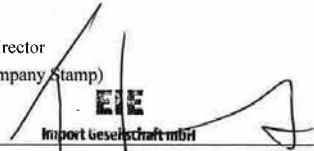
Compliance of the designated product is verified with the following harmonized standards:

EN 60745-1:2009+A11:2010
 EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

 EN 55014-1: 2006+ A1:2009+A2:2011
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013
 EN 50581:2012

Thomas Zwachte, Managing Director
 (Authorized Signature with Company Stamp)

Sattledt, Dec. 22nd 2017
 (Place and date of issue)


 A-4642 Sattledt • Gewerbestraße 20

Sommarior

Panoramica prodotto	3
Utilizzo	4
Dotazione/Parti dell'apparecchio	62
Informazioni generali	63
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	63
Descrizione pittogrammi.....	63
Sicurezza	65
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	65
Note relative alla sicurezza	65
Note particolari relative alla sicurezza per smerigliatrici angolari.....	68
Controllare la smerigliatrice angolare e la dotazione	75
Montaggio	76
Montaggio dell'impugnatura aggiuntiva.....	77
Montaggio del dispositivo di sicurezza	77
Montaggio dei dischi per levigare	78
Utilizzo	79
Regolazione del dispositivo di sicurezza	80
Accensione e spegnimento della smerigliatrice angolare	80
Scelta della velocità.....	80
Taglio abrasivo di metalli	80
Sgrossatura e rettifica	81
Pulizia e cura	81
Conservazione	82
Ricerca anomalie	83
Dati tecnici	85
Informazione relativa al rumore/vibrazione	85
Smaltimento	87
Smaltimento dell'imballaggio.....	87
Smaltimento della smerigliatrice angolare.....	87
Dichiarazione di conformità.....	88

Dotazione/Parti dell'apparecchio

- 1** Tasto di blocco del mandrino
- 2** Gruppo motore
- 3** Foro di montaggio
- 4** Rotella di selezione velocità
- 5** Maniglia principale
- 6** Cavo di alimentazione
- 7** Blocco di sicurezza
- 8** Interruttore on/off
- 9** Fessure d'aerazione
- 10** Copertura spazzola di carbone
- 11** Impugnatura aggiuntiva
- 12** Dispositivo di sicurezza (taglio abrasivo)
- 13** Flangia di supporto
- 14** Flangia di fissaggio
- 15** Chiave per viti
- 16** Spazzola di carbone
- 17** Dispositivo di sicurezza (sgrossatura e rettifica)
- 18** Leva di blocco
- 19** Manicotto del mandrino
- 20** Guida di montaggio
- 21** Cavità
- 22** Dado
- 23** Mandrino
- 24** Scanalatura
- 25** Disco (non fornito in dotazione)
- 26** Curvatura della flangia

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono alla presente smerigliatrice angolare. Esse contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione la smerigliatrice angolare, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni alla smerigliatrice angolare.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione della smerigliatrice angolare a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sulla smerigliatrice angolare o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



PERICOLO!

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo ad elevato rischio che, se non evitato, ha come conseguenza la morte o lesioni gravi.



AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.



Questo simbolo fornisce ulteriori informazioni utili sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Avvertenza! Pericolo di scosse elettriche.



Indossare protezioni dell'udito.



Indossare gli occhiali di sicurezza.



Indossare un respiratore.



Indossare guanti protettivi.



Indossare scarpe di sicurezza resistenti e antiscivolo.



Spegnere la smerigliatrice angolare, scollegarla dalla presa di corrente e lasciarla raffreddare prima di montare o sostituire il disco per levigare o prima di pulire, conservare e trasportare la smerigliatrice angolare.



Premere il tasto di blocco del mandrino se è completamente fermo e la macchina è stata scollegata dalla rete elettrica.



Non adatto per la levigatura ad umido.



La velocità della smerigliatrice angolare è regolabile elettronicamente.



Il simbolo indica che il prodotto corrisponde alla CLASSE II (doppio isolamento). Non è necessaria una connessione elettrica di sicurezza a terra (massa).

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La smerigliatrice angolare è stata progettata esclusivamente per la sgrossatura e il taglio abrasivo con corrispondenti corpi di levigatura su pietra, ceramica, metallo e acciaio, per es. tubi. È destinata soltanto all'uso in ambito privato e non è idonea ad un utilizzo commerciale.

La smerigliatrice angolare è compatibile con accessori quali dischi di carta vetrata, dischi per lucidatura e spazzole metalliche.

La smerigliatrice angolare deve essere dotata di dispositivo di sicurezza. Due dispositivi di sicurezza sono forniti in dotazione.

La smerigliatrice angolare può essere utilizzata solo per levigare a secco senza l'aggiunta di acqua o altri liquidi refrigeranti e non può essere utilizzata per la lavorazione di materiali pericolosi per la salute.

Utilizzare la smerigliatrice angolare soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. La smerigliatrice angolare non è un giocattolo e non è idoneo per l'uso da parte dei bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

Note generali relative alla sicurezza per utensili elettrici

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni!

L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni in un luogo sicuro per consultazione futura!

L'espressione utilizzata nelle istruzioni per la sicurezza "utensile elettrico" si riferisce a utensili elettrici alimentati a corrente (tramite un cavo di alimentazione) e utensili elettrici a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sul posto di lavoro

- a. **Mantenere l'area di lavoro pulita e fornire una buona illuminazione.** Aree di lavoro disordinate o scarsamente illuminate possono determinare incidenti.
- b. **Non lavorare con l'apparecchio in atmosfere potenzialmente esplosive, ad esempio in ambienti' con liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli apparecchi elettrici producono scintille in grado di incendiare polveri o vapori.

- c. **Tenere lontani bambini e altre persone durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- a. **La spina sull'apparecchio deve essere adatta alla presa di corrente. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare una spina adattatrice per le apparecchiature con messa a terra.** Spine non modificate e le relative prese di corrente riducono il rischio di scosse elettriche.
- b. **Evitare di toccare le superfici messe a terra, come tubi, stufe, caldaie e frigoriferi con una parte del corpo.** Se il corpo dell'operatore è collegato a terra, vi è un maggiore rischio di scosse elettriche.
- c. **Mantenere la smerigliatrice angolare al riparo da pioggia o umidità.** Se l'acqua penetra in un utensile elettrico, vi è un maggiore rischio di scosse elettriche.
- d. **Non utilizzare il cavo per qualsiasi altro scopo diverso da quello previsto come per esempio per sorreggere la smerigliatrice angolare, per agganciarla o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi e parti dell'apparecchio in movimento.** La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scosse elettriche.
- e. **Durante il lavoro con un utensile elettrico all'aperto, utilizzare sempre cavi di prolunga per uso esterno.** L'uso di un cavo di prolunga adatto al lavoro all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f. **Utilizzare un dispositivo di corrente residua (interruttore differenziale RCD) quando è possibile evitare di lavorare con un utensile elettrico in un ambiente umido.** L'uso d'interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- a. **Concentrarsi su ciò che si sta facendo e procedere sempre in modo attento. Non utilizzare l'apparecchio se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali.** Durante l'uso dell'apparecchio, un momento di disattenzione può causare lesioni gravi.
- b. **Indossare dispositivi di protezione individuale e portare sempre occhiali di sicurezza.**
Il rischio di lesioni si riduce se si indossano dispositivi di protezione individuale appropriati al tipo di utensile elettrico e al lavoro svolto. Tra questi sono inclusi ad esempio una maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, un casco o una protezione dell'udito.
- c. **Evitare il funzionamento accidentale dell'apparecchio. Verificare che l'utensile elettrico sia spento prima di inserire la spina nella presa di**

corrente, rimuoverla o trasportarlo. Se si trasporta l'apparecchio mentre il dito si trova sull'interruttore on/off, si possono provocare incidenti.

- d. **Prima di accendere l'apparecchio rimuovere di tutti gli strumenti di allineamento o le chiavi per viti.** Gli utensili non trattati sulle parti rotanti della smerigliatrice angolare possono causare lesioni.
- e. **Evitare posture innaturali. Prestare sempre attenzione a stare in piedi in modo sicuro e in equilibrio.** Questo consente di controllare meglio l'apparecchio in circostanze impreviste.
- f. **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere a distanza capelli, abiti e guanti dalle parti in movimento.** Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g. **Se sono collegati dispositivi di aspirazione e raccolta di polvere, assicurarsi assolutamente che siano correttamente installati ed utilizzati.** Attraverso l'uso di questi apparecchi, si riduce il rischio rappresentato dalla polvere.

Uso e manipolazione di utensili elettrici

- a. **Non esporre l'apparecchio a sollecitazioni troppo elevate. Utilizzare sempre un utensile elettrico progettato per il rispettivo lavoro.** Utilizzando l'utensile elettrico in modo corretto, è possibile lavorare in modo più sicuro e ottenere risultati migliori.
- b. **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore di alimentazione è difettoso.** Un utensile elettrico che non si lascia più accendere o spegnere, è pericoloso e va riparato.
- c. **Estrarre la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria ricaricabile prima di effettuare qualsiasi regolazione dell'utensile elettrico, sostituire il disco per levigare o conservare l'utensile elettrico.** Questa precauzione evita l'accensione involontaria dell'utensile elettrico.
- d. **Se l'utensile elettrico non è in uso, assicurarsi sempre che non sia accessibile ai bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non hanno familiarità con esso o che non hanno letto le istruzioni per l'uso e le indicazioni.** Se utilizzati da persone inesperte, gli utensili elettrici rappresentano un pericolo.
- e. **Controllare attentamente l'apparecchio. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non si blocchino. Controllare se le parti sono danneggiate tanto da influenzare il funzionamento dell'apparecchio negativamente. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio.** Molti incidenti sono causati da un utensile elettrico non correttamente conservato.

- f. **Mantenere gli strumenti da taglio affilati e puliti.** Gli strumenti da taglio con lame taglienti non si bloccano facilmente e possono essere controllate meglio.
- g. **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, gli strumenti montati, ecc. secondo le presenti istruzioni per l'uso e le indicazioni e in conformità alle disposizioni specifiche per questo tipo di apparecchio. Tenere anche presenti le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere.** L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.

Assistenza

- a. **Lasciar riparare l'apparecchio solo a un centro di assistenza o da personale qualificato con parti originali del produttore.** Questo assicurerà che l'uso dell'apparecchio rimanga sicuro.

Note particolari relative alla sicurezza per smerigliatrici angolari

Precauzioni di sicurezza generali per la rettifica e il taglio abrasivo

- a. **Questo utensile elettrico è progettato per l'uso come macchina di molatura e taglio abrasivo. Rispettare tutte le precauzioni di sicurezza, le indicazioni, le informazioni nelle immagini e altre informazioni fornite su questo apparecchio.** Se non si rispettano queste indicazioni si possono provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- b. Un utilizzo diverso da quello previsto per l'utensile elettrico può causare pericoli e danni.
- c. **Non utilizzare accessori non consigliati dal produttore per questo utensile elettrico.** Anche se è possibile installare l'accessorio sull'utensile elettrico, non è garantito un uso sicuro.
- d. **Assicurarsi che la velocità del mandrino dell'utensile elettrico non superi la velocità massima consentita e specificata dal produttore del disco per levigare.** I dischi per levigare che ruotano più velocemente rispetto alla velocità nominale si possono rompere e volare via.
- e. **Il diametro esterno e lo spessore del disco per levigare devono essere conformi alle specifiche dell'utensile elettrico.** I dischi per levigare di dimensioni incompatibili non possono essere adeguatamente fissati o controllati.
- f. **Dischi per levigare, flange, lastre di molatura e altri accessori devono essere adatti al mandrino di molatura dell'utensile elettrico.** Un accessorio non esattamente adatto al mandrino di molatura dell'utensile elettrico ruota in modo non uniforme, vibra notevolmente e può portare alla perdita di controllo.
- g. **Non utilizzare un accessorio danneggiato. Controllare gli accessori, come i dischi per levigare, prima di ogni utilizzo per la presenza di scheggiature e**

crepe. Controllare le lastre di molatura per garantire l'assenza di crepe, usura o usura notevole e verificare che la spazzola metallica non abbia fili allentati o rotti. Se l'utensile elettrico o un accessorio è caduto, controllare che non sia danneggiato o non utilizzare l'accessorio danneggiato. Se è stato controllato e montato l'accessorio, tenere se stessi e gli altri nelle vicinanze lontani dall'altezza dell'utensile rotante e lasciare funzionare l'apparecchio per un minuto a piena velocità. Gli accessori danneggiati si romperanno più spesso durante questo periodo di prova.

- h. Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare, a seconda dell'applicazione, una maschera completa o un paio di occhiali di sicurezza. Se del caso, indossare una protezione dell'udito, guanti di sicurezza o un grembiule speciale che possono fermare piccoli frammenti o pezzi abrasivi.** Gli occhi devono essere protetti da pezzi volanti, generati dai vari processi. I respiratori devono essere in grado di filtrare la polvere generata dall'operazione svolta. L'esposizione prolungata al rumore può causare danni all'udito.
- i. Se altre persone si trovano nelle vicinanze, assicurarsi che mantengano una distanza di sicurezza dalla zona di lavoro. Le persone che entrano nell'area di lavoro devono indossare dispositivi di protezione individuale.** I frammenti dell'utensile o di inserti danneggiati possono essere gettati in aria, e possono causare lesioni anche al di fuori della zona di lavoro.
- j. Tenere l'utensile elettrico su superfici isolate quando si eseguono operazioni in cui vi è il rischio che il disco per levigare entri a contatto con il cavo elettrico nascosto o il cavo di alimentazione dell'utensile elettrico.** Il contatto con i cavi di corrente può causare la presenza di tensione nelle parti metalliche dell'utensile elettrico e causare una scossa elettrica.
- k. Tenere il cavo di alimentazione lontano dai dischi per levigare rotanti.** Se si perde il controllo, il cavo può essere tagliato o intrappolato e la mano o il braccio possono entrare a contatto con il disco rotante.
- l. Non poggiare mai l'utensile elettrico prima che si sia completamente fermato.** Il disco per levigare rotante può toccare la superficie e si può perdere il controllo dell'utensile elettrico.
- m. Non lasciare l'apparecchio acceso mentre lo si porta su un fianco.** I vestiti possono entrare improvvisamente a contatto con il disco per levigare rotante e l'utensile elettrico potrebbe ferire il corpo dell'operatore.
- n. Pulire regolarmente gli sfiati dello strumento.** La ventola del motore attira polvere nell'alloggiamento e un accumulo eccessivo di polvere di metallo può causare pericoli elettrici.
- o. Non utilizzare l'utensile elettrico vicino a materiali infiammabili.** Questi materiali possono essere incendiati da scintille.
- p. Non utilizzare accessori che richiedono liquido refrigerante.** L'uso di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare scosse elettriche.

Contraccolpo e avvertenze simili

Il contraccolpo è una reazione improvvisa a seguito di una punta rotante bloccata o agganciata, come il disco per levigare, la mola, la spazzola metallica, ecc. L'aggancio o il blocco porta a un brusco arresto della punta rotante. Quindi un utensile elettrico incontrollato accelera in direzione contraria rispetto alla punta verso il punto di blocco.

Se ad esempio un disco per levigare si aggancia o si blocca in un pezzo da lavorare, il bordo del disco per levigare che è bloccato nel pezzo da lavorare può incastrarsi rompendo il disco per levigare o provocando contraccolpi. Il disco per levigare si muove poi verso l'operatore o più lontano, a seconda della direzione di rotazione del disco nel punto di blocco. In questo modo il disco per levigare si può anche rompere.

Un contraccolpo è il risultato di un uso scorretto o difettoso dell'utensile elettrico. Può essere prevenuto con le dovute precauzioni descritte di seguito.

- a. **Tenere saldamente l'utensile elettrico e posizionare il corpo e le braccia in modo da poter mantenere il controllo di qualsiasi contraccolpo. Utilizzare, se disponibile, sempre l'impugnatura aggiuntiva per un controllo ottimale delle forze del contraccolpo o della reazione di coppia durante l'avviamento.** Rispettando ragionevoli misure di sicurezza, l'operatore può mantenere il controllo del contraccolpo e della reazione di coppia.
- b. **Tenere le mani lontane dai dischi per levigare rotanti.** In caso di contraccolpo, il disco per levigare può tirare sulla mano.
- c. **Tenere il corpo lontano dalla zona in cui l'utensile elettrico si muove in caso di contraccolpo.** Il contraccolpo sposta l'utensile elettrico nella direzione opposta al movimento del disco per levigare verso il punto di blocco.
- d. **Prestare particolare attenzione quando si lavora su angoli, spigoli vivi ecc. Prevenire salti e arresti degli accessori.** Angoli, spigoli vivi o crepe tendono a far bloccare il disco per levigare e quindi a portare alla perdita di controllo o contraccolpi.
- e. **Non usare una ruota o una lama dentata.** Tali punte provocano spesso un contraccolpo e la perdita di controllo dell'utensile elettrico.

Precauzioni di sicurezza aggiuntive per la rettifica e il taglio abrasivo

- a. **Utilizzare solo utensili di rettifica raccomandati per l'utensile elettrico, così come la copertura di protezione per questi strumenti.** Utensili di rettifica che non sono progettati per l'utensile elettrico non possono fornire un'adeguata protezione e non sono quindi sicuri.
- b. **I dischi per levigare premuti devono essere montati in modo che la loro superficie di levigatura non sporga oltre il piano del bordo della calotta di protezione.** Un disco per levigare montato in modo improprio, che sporge oltre il piano del bordo della calotta di protezione, non può essere adeguatamente protetto.

- c. **La calotta di protezione deve essere montata sull'utensile elettrico e impostata per il massimo livello di sicurezza in modo che sia esposta una minima parte del disco per levigare verso l'operatore.** La calotta di protezione aiuta a proteggere l'operatore da pezzi rotti, dal contatto accidentale con il disco per levigare e da scintille che potrebbero incendiare i vestiti.
- d. **Gli utensili di rettifica possono essere utilizzati solo con le applicazioni consigliate. Ad esempio, non levigare con la superficie laterale di un disco abrasivo.** I dischi abrasivi sono destinati alla rimozione del materiale con il bordo del disco. L'esercizio di forze laterali su questo utensile di rettifica può portare alla rottura.
- e. **Utilizzare sempre flange del disco intatte della giusta dimensione e forma per il disco di levigatura selezionato.**
Flange appropriate fermano il disco di levigatura, riducendo pertanto la possibilità di rottura del disco. Le flange per dischi abrasivi possono essere diverse dalle flange per altri dischi di levigatura.
- f. **Non utilizzare dischi per levigare di utensili elettrici più grandi.** I dischi per levigare per utensili elettrici più grandi non sono progettati per le maggiori velocità degli utensili elettrici più piccoli e possono rompersi.

Requisiti di sicurezza supplementari per il taglio abrasivo

- a. **Evitare di bloccare la lama o esercitare una pressione elevata. Eseguire tagli non troppo profondi.** Un sovraccarico del disco di taglio aumenta il carico e la suscettibilità a torsioni o blocchi, e quindi la possibilità di contraccolpi o rotture del disco.
- b. **Evitare l'area davanti e dietro al disco di taglio rotante.** Se si sposta il disco di taglio nel pezzo da lavorare, in caso di contraccolpo, l'utensile elettrico può scagliarsi direttamente contro l'operatore con un disco rotante.
- c. **Se il disco di taglio è bloccato o quando si interrompe il lavoro, spegnere l'apparecchio e sorreggerlo fino a quando il disco smette di girare. Non tentare mai di tirare il disco di taglio rotante dal punto di taglio, altrimenti può verificarsi un contraccolpo.** Determinare e correggere la causa del blocco.
- d. **Non riaccendere l'utensile elettrico finché si trova nel pezzo di taglio. Lasciare che il disco di taglio raggiunga la massima velocità prima di continuare il taglio con attenzione.** In caso contrario, il disco si blocca, salta fuori dal pezzo da lavorare o provoca contraccolpi.
- e. **Appoggiarsi a piastre o grandi pezzi da lavorare al fine di ridurre il rischio di contraccolpo per un disco di taglio incastrato.** Pezzi da lavorare di grandi dimensioni tendono a flettersi sotto il loro stesso peso. Il pezzo da lavorare deve essere supportato su entrambi i lati del disco, sia in prossimità della sezione di taglio nonché sul bordo.

- f. **Prestare particolare attenzione ai “tagli a sacca” in pareti esistenti o altre zone cieche.** Il disco di taglio sporgente può tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici od oggetti provocando un contraccolpo.

Indicazioni di sicurezza per corpi abrasivi agglomerati

I corpi abrasivi sono fragili e sensibili a urti e colpi. Pertanto sono necessarie tali misure speciali quando si maneggiano tali corpi:

- a. Non lasciare che i corpi abrasivi cadano né esporli a urti.
- b. Non utilizzare un corpo abrasivo caduto o danneggiato.
- c. Evitare danni al foro di alloggiamento.
- d. Rimuovere il corpo abrasivo senza carico, quindi poggiarlo o non posizionare nulla su di esso.
- e. Conservare il corpo abrasivo in piano o verticale in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- f. Conservare il corpo abrasivo se possibile nella confezione originale, o in appositi contenitori/scaffali.

Ulteriori norme di sicurezza per gli utensili elettrici

- a. Non fissare mai questi prodotti in una morsa o un banco da lavoro per utilizzarli come utensile elettrico stazionario. Questo può portare a gravi lesioni.
- b. Eseguire solo le operazioni con l'utensile elettrico descritte in queste istruzioni per l'uso. Questo vale in particolare per i lavori di riparazione e manutenzione. Per ulteriori lavori contattare sempre uno specialista qualificato.
- c. Utilizzare un rivelatore adatto o chiedere a un tecnico qualificato di aiutare a rintracciare le linee nascoste. Il contatto con i cavi elettrici provoca incendi o scosse elettriche. Le linee del gas danneggiate possono causare esplosioni.
- d. Spegnerne immediatamente il prodotto se la punta si incaglia. Essere pronti a grandi momenti di reazione, che provocano un contraccolpo. Le punte si bloccano se il prodotto è sovraccarico o bloccato nel pezzo da lavorare.
- e. Tenere il prodotto durante il funzionamento sempre con entrambe le mani e assumere una posizione sicura.
- f. Fissare il pezzo da lavorare. Solo i pezzi da lavoro che sono fissati con morsetti o morsetti a vite sono adeguatamente fissati.
- g. Aspettare finché l'utensile inserito non si sia arrestato, prima di toglierlo. In caso contrario, la punta si può bloccare o si può perdere il controllo del prodotto.

Ulteriori indicazioni di sicurezza – uso di cavi di prolunga

- a. Quando si utilizzano cavi di prolunga, assicurarsi che soddisfino le caratteristiche elettriche e i requisiti tecnici del prodotto.
- b. Utilizzare solo cavi di prolunga conformi alle normative di sicurezza vigenti.
- c. Utilizzare solo cavi di prolunga adatti per uso esterno, ove consentito.
- d. Srotolare il cavo di prolunga dalla bobina per cavi sempre completamente per evitare il surriscaldamento.
- e. Tenere i cavi di prolunga sempre lontane dal prodotto.

Vibrazioni e rumore

Limitare il periodo di utilizzo, utilizzare modalità di lavoro a basso rumore e vibrazioni e indossare i dispositivi di protezione individuale per ridurre l'impatto delle vibrazioni e del rumore.

Adottare le seguenti misure per ridurre i rischi causati da vibrazioni e rumore:

- a. Utilizzare il prodotto solo in conformità alla sua destinazione d'uso e come descritto in queste istruzioni per l'uso.
- b. Assicurarsi che il prodotto sia conservato e sottoposto a manutenzione correttamente.
- c. Utilizzare le punte di questo prodotto adatte e assicurarsi che queste siano prive di difetti.
- d. Sorreggere il prodotto in modo sicuro dalle maniglie/superfici di presa.
- e. Eseguire la manutenzione sul prodotto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso e garantire un'adeguata lubrificazione (se applicabile).
- f. Programmare il ciclo di lavoro in modo che l'uso di prodotti con un valore di vibrazioni elevato sia distribuito su un periodo di tempo più lungo.

Comportamento in caso di emergenza

Assicurarsi di consultare le presenti istruzioni per l'uso di questo prodotto.

Memorizzare le avvertenze di sicurezza e attenersi ad esse strettamente. Ciò consente di evitare rischi e pericoli.

- a. **Durante l'uso di questo prodotto prestare sempre attenzione in modo da riconoscere i pericoli e agire tempestivamente.** Un intervento tempestivo può prevenire gravi lesioni e danni alle cose.
- b. **Spegnere immediatamente il prodotto in caso di malfunzionamenti e scollegarlo dalla rete elettrica.** Lasciarlo controllare da un tecnico qualificato e riparare, se necessario, prima di rimetterlo in servizio.

Rischi residui

Anche se si utilizza questo prodotto in modo conforme, sussistono sempre rischi residui. Possono verificarsi i seguenti pericoli derivanti dal tipo di costruzione del presente prodotto:

- a. Danni per la salute risultanti da emissioni vibranti delle mani/braccia nel caso in cui si utilizza a lungo il prodotto o se esso non viene utilizzato o mantenuto in modo conforme.
- b. Lesioni e danni alle cose causati da punte che vengono scagliate improvvisamente dal prodotto a causa di danni improvvisi, usura o installazione impropria.

AVVERTENZA!

Questo prodotto genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento! Questo campo può interferire con dispositivi medici attivi o passivi, in determinate circostanze! Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, i portatori di tali dispositivi medici devono consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo medico consultato prima di utilizzare il prodotto!



Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete può provocare scosse elettriche.

- Collegare la smerigliatrice angolare solo a un alimentatore a corrente alternata (CA). Assicurarsi che la tensione corrisponda alla tensione indicata sull'apparecchio. La smerigliatrice angolare deve funzionare con corrente alternata (230 V~, 50 Hz) (CA).
- Non utilizzare la smerigliatrice angolare quando la stessa presenta delle anomalie o altri danni visibili.
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale, disponibile presso il produttore o dalla propria assistenza post-vendita.
- Non immergere la spina né la smerigliatrice angolare in acqua. Non toccare la spina con le mani umide. Se la smerigliatrice angolare è diventata umida o bagnata, scollegare immediatamente la spina.



AVVERTIMENTO!

Pericolo di soffocamento!

Se i bambini giocano con la pellicola d'imballaggio, vi si possono impigliare e soffocare.

- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio.

Controllare la smerigliatrice angolare e la dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Aperto l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare la dovuta cautela si rischia di danneggiare subito la smerigliatrice angolare.

- Prestare molta attenzione durante l'apertura.
1. Estrarre la smerigliatrice angolare dall'imballaggio.
 2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **Fig. A**).
 3. Controllare che la smerigliatrice angolare o i singoli componenti non siano danneggiati. Nel caso fosse danneggiata, non utilizzarla. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

Montaggio



PERICOLO!

Pericolo di scosse elettriche!

Una installazione elettrica non corretta può provocare scosse elettriche.

- Prima di montare la smerigliatrice angolare, staccare la spina dalla presa.



AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni!

Un'installazione o un utilizzo errati possono provocare lesioni.

- Non utilizzare mai la smerigliatrice angolare senza l'impugnatura aggiuntiva.
- Non utilizzare mai la smerigliatrice angolare senza il dispositivo di sicurezza.
- Montare il dispositivo di sicurezza sempre in modo che la sua apertura deve essere rivolta dalla parte opposta, non verso l'operatore.
- Assicurarsi che la smerigliatrice angolare si sia completamente fermata prima di montare o sostituire i dischi.
- Non usare in alcun caso il dispositivo di sicurezza per taglio abrasivo con dischi per sgrossatura, mole o spazzole circolari.
- Non usare in alcun caso il dispositivo di sicurezza per sgrossatura e rettifica con dischi da taglio.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si utilizza la smerigliatrice angolare in modo non conforme, la si può danneggiare.

- Utilizzare sempre un accessorio progettato per il rispettivo lavoro. Non utilizzare mai ad esempio un disco abrasivo per la rettifica.
- Assicurarsi che le specifiche dei dischi per levigare utilizzati soddisfino i requisiti della smerigliatrice angolare.
- Assicurarsi che i dischi per levigare utilizzati siano integri.

Montaggio dell'impugnatura aggiuntiva

- Avvitare l'impugnatura aggiuntiva **11** in un foro di montaggio **3** (sinistro, destro o centrale) sul gruppo motore **2** (vedi **Fig. B**).

Montaggio del dispositivo di sicurezza



Con questa smerigliatrice angolare sono forniti in dotazione due dispositivi di sicurezza.

- Il dispositivo di sicurezza (taglio abrasivo) **12** è idoneo per il taglio abrasivo e deve essere montato quando si utilizzano dischi da taglio.
- Il dispositivo di sicurezza (sgrossatura e rettifica) **17** è idoneo per la sgrossatura e rettifica e può essere montato soltanto con dischi per sgrossatura, mole, spazzole circolari ecc. ma NON deve essere usato con dischi da taglio.

I dischi da taglio sono molto più sottili dei dischi per sgrossatura.

Un uso improprio della smerigliatrice angolare (p. es. slittamento o inceppamento) può causare la rottura o fessurazione del disco. In tal caso il dispositivo di sicurezza (taglio abrasivo) offre una maggiore protezione dalle lesioni.

1. Assicurarsi che la leva di blocco **18** sia aperta (vedi fase 1 in **Fig. C**).
 2. Posizionare il dispositivo di sicurezza adatto sul manicotto del mandrino **19** e allineare la guida di montaggio **20** del dispositivo di sicurezza alla cavità **21** del manicotto del mandrino (vedi fase 2 in **Fig. C**).
 3. Ruotare il dispositivo di sicurezza in senso antiorario (vedi **Fig. D**).
 4. Durante l'apertura del dispositivo di sicurezza da parte dell'operatore in direzione opposta, chiudere la leva di blocco del dispositivo di sicurezza (vedi fase 1 in **Fig. E**).
Allentare se necessario il dado **22** sulla leva di blocco se la leva di blocco non si chiude facilmente (vedi fase 2 in **Fig. E**).
 5. Serrare il dado sulla leva di blocco in modo da bloccare il dispositivo di sicurezza.
- Se si vuole rimuovere o sostituire il dispositivo di sicurezza, eseguire la procedura di installazione del dispositivo di sicurezza in ordine inverso.

Montaggio dei dischi per levigare



La dotazione della smerigliatrice angolare non include nessun accessorio (per es. dischi abrasivi o dischi per levigare). Assicurarsi che gli accessori utilizzati non superino il diametro massimo di 125 mm.

1. Tenere premuto il tasto di blocco del mandrino **1** (vedi fase 1 in **Fig. F**), e ruotare il mandrino **23** finché non scatta in posizione.
2. Tenendo premuto il tasto di blocco, allentare con l'aiuto di una chiave per viti **15** la flangia di fissaggio **14** e rimuoverla dal mandrino (vedi fase 2 in **Fig. F**). Quindi rilasciare il tasto di blocco del mandrino.
3. Assicurarsi che la scanalatura **24** sulla flangia di supporto **13** sia rivolta verso il basso. Posizionare la flangia di supporto di nuovo sul mandrino, e assicurarsi che sia correttamente bloccata in posizione (vedi fase 1 in **Fig. G**).
4. Montare un disco per levigare **25** (non incluso nella dotazione) sul mandrino (vedi fase 2 in **Fig. G**). Assicurarsi che il senso di rotazione del disco per levigare corrisponda a quello della smerigliatrice angolare e che il disco per levigare sia completamente inserito sul mandrino. Le specifiche raccomandate per i dischi abrasivi e i dischi per levigare sono le seguenti:

Disco abrasivo per il taglio abrasivo di metalli (spessore: 3 mm)	
Tipo 42	Disco abrasivo con correzione
Disco per levigare metalli (spessore: 6 mm)	
Tipo 27	Disco per levigare con correzione (piatto)

5. Montare la flangia di fissaggio **14** sul mandrino (vedi fase 3 in **Fig. G**). Montare, secondo lo spessore del disco per levigare, la flangia di fissaggio sul mandrino in modo che la curvatura della flangia **26** sia rivolta verso l'alto o verso il basso:
 - Con i dischi per levigare di spessore 6 mm, montare la flangia di fissaggio in modo che la curvatura della flangia sia rivolta verso il basso (vedi parte 1 in **Fig. H**).
 - Con un accessorio di spessore 3 mm, montare la flangia di fissaggio in modo che la curvatura della flangia sia rivolta verso l'alto (vedi parte 2 in **Fig. H**).
6. Premere il tasto di blocco del mandrino e ruotare il mandrino fino a quando si innesta in posizione.
7. Serrare la flangia di fissaggio fermamente con il tasto di blocco del mandrino premuto con l'aiuto di una chiave per viti. Quindi rilasciare il tasto di blocco del mandrino. Durante il serraggio della flangia di fissaggio non applicare una forza eccessiva. Altrimenti, il disco per levigare può essere danneggiato.
8. Ruotare l'accessorio per verificare che si muova liberamente e non lasci segni sul dispositivo di sicurezza o altre parti.

Se si desidera sostituire o rimuovere un disco, rimuovere la flangia di fissaggio e quindi il disco per levigare dal mandrino. Montare un nuovo disco per levigare e rimontare la flangia di fissaggio sul mandrino.

Utilizzo



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Un'installazione o un utilizzo errati possono provocare lesioni.

- I dischi per levigare potrebbero essere caldi dopo l'uso. Per evitare lesioni come ustioni, indossare guanti di sicurezza, o lasciar raffreddare i dischi prima di toccarli.
- Frammenti del pezzo da lavorare o del disco per levigare possono essere scagliati ad altissima velocità in aria. Non applicare pressione laterale sul disco abrasivo in quanto potrebbe altrimenti piegarsi e rompersi.
- Il metallo diventa estremamente caldo durante la lavorazione e può presentare sbavature molto affilate. Lasciar raffreddare il pezzo lavorato prima di maneggiarlo e toccarlo soltanto con i guanti.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si utilizza la smerigliatrice angolare in modo non conforme, la si può danneggiare.

- Non accendere o spegnere la smerigliatrice angolare se è a contatto con il pezzo da lavorare.
- Fissare il pezzo da lavorare in modo che non si muova durante il funzionamento della smerigliatrice angolare.
- Non cercare di fermare la smerigliatrice angolare con il tasto di blocco del mandrino.
- Poggiare la smerigliatrice angolare solo dopo che il disco per levigare rotante si è completamente fermato.

Regolazione del dispositivo di sicurezza



Accendere la smerigliatrice angolare per regolare la posizione del dispositivo di sicurezza per la massima protezione, quando necessario.

1. Aprire la leva di blocco **18** del dispositivo di sicurezza **12** o **17**.
Assicurarsi che sia montato il dispositivo di sicurezza corretto (ved. capitolo “Montaggio del dispositivo di sicurezza”).
2. Ruotare il dispositivo di sicurezza in modo che la parte esposta dell'accessorio sia il più lontano possibile dalla mano sull'impugnatura aggiuntiva **11**.
3. Fissare il dispositivo di sicurezza chiudendo la leva di blocco.

Accensione e spegnimento della smerigliatrice angolare

1. Tenere premuto il blocco di sicurezza **7**.
2. Premere l'interruttore on/off **8**, per accendere la smerigliatrice angolare.
3. Quindi rilasciare il blocco di sicurezza.
4. Lasciare l'interruttore on/off per spegnere la smerigliatrice angolare.

Scelta della velocità

- Ruotare la rotella di selezione velocità **4** per regolare la velocità della smerigliatrice angolare (1–6, MAX). Se si seleziona “MAX”, viene impostata la velocità massima.

Taglio abrasivo di metalli

1. Tenere la smerigliatrice angolare in modo che il disco abrasivo si trovi ad un angolo di 90° rispetto al pezzo da lavorare (vedi fase 1 in **Fig. I**).
2. Spostare la smerigliatrice angolare lentamente ed uniformemente sulla linea del taglio abrasivo tenendo la smerigliatrice angolare ad un angolo di 30°–45° rispetto al pezzo da lavorare (vedi fase 2 in **Fig. I**).

La smerigliatrice angolare deve sempre essere azionata con un movimento in avanti. Altrimenti, la smerigliatrice angolare viene spostata in maniera incontrollata dal taglio.

Sgrossatura e rettifica

1. Mantenere la smerigliatrice angolare in modo che il disco per levigare si trovi ad un angolo fino a 30° rispetto al pezzo da lavorare (vedi fase 1 in **Fig. J**).
2. Spostare la smerigliatrice angolare lentamente e in modo uniforme sul pezzo da lavorare (vedi fase 2 in **Fig. J**). Non esercitare pressione sul disco per levigare. Questo significa semplicemente che il motore della smerigliatrice angolare è sovraccarico, che l'operazione di rettifica è ritardata e che il disco per levigare è danneggiato.

Pulizia e cura

**PERICOLO!**

Pericolo di scosse elettriche!

Una installazione elettrica non corretta può provocare scosse elettriche.

- Prima di pulire la smerigliatrice angolare, staccare la spina dalla presa.

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni di acqua o altri liquidi all'interno del dispositivo possono causare un corto circuito.

- Non immergere mai la smerigliatrice angolare in acqua o in altri liquidi.
- Assicurarsi che acqua o altri liquidi non possano penetrare all'interno nel dispositivo.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un uso improprio della smerigliatrice angolare può danneggiarla.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon e utensili appuntiti o metallici quali

coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.

- Le spazzole di carbone possono essere sostituite solo da specialisti qualificati.
- Pulire la smerigliatrice angolare con un panno umido e asciugarla accuratamente con un panno pulito. Se necessario, utilizzare un detergente delicato per rimuovere le macchie ostinate.
- Utilizzare una spazzola morbida per eliminare polvere o sporcizia dalle fessure d'aerazione **9**.
- Controllare regolarmente le condizioni della flangia di supporto **13**, della flangia di fissaggio **14** e dei dischi **25**. Non utilizzare la smerigliatrice angolare se si è riscontrato un danno. Lasciar sostituire le parti interessate prima di riutilizzare la smerigliatrice angolare.
- Lasciar sostituire le spazzole di carbone **16** solo a un centro di assistenza o a un centro di riparazione accreditato per apparecchi elettrici.

Conservazione

Prima di riporre il prodotto, tutti i pezzi devono essere completamente asciutti.

- Conservare la smerigliatrice angolare in un luogo pulito, asciutto e al riparo dal gelo.
- Tenere la smerigliatrice angolare al riparo dai raggi diretti del sole.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione della smerigliatrice angolare non sia attorcigliato o annodato.
- Tenere la smerigliatrice angolare e gli accessori lontano dai bambini.

Ricerca anomalie

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un uso improprio della smerigliatrice angolare può danneggiarla.

- Non aprire l'alloggiamento della smerigliatrice angolare.
Le riparazioni effettuate in casa o un utilizzo non corretto invalidano ogni garanzia e responsabilità.

Alcuni problemi possono essere causati da difetti minori che si possono risolvere autonomamente. Seguire le indicazioni elencate nella tabella sottostante. Se il problema non può essere risolto, contattare il servizio assistenza clienti. Non riparare da soli la smerigliatrice angolare.

Problema	Possibili cause	Rimedio
La smerigliatrice angolare non si avvia.	La smerigliatrice angolare non è collegata correttamente alla presa di corrente.	Assicurarsi che la spina della smerigliatrice angolare sia correttamente collegata a una presa di corrente.
	Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.	Far esaminare e riparare il cavo o la spina da un professionista.
La smerigliatrice angolare non funziona con l'efficacia dovuta.	Se si utilizza un cavo di prolunga, può essere troppo lungo, o la capacità è troppo bassa.	Utilizzare un cavo di prolunga adeguato.
	La tensione di alimentazione (per es. generatore) è troppo debole.	Collegare la smerigliatrice angolare a una fonte di alimentazione adeguata.
	Le fessure d'aerazione sono ostruite.	Liberare le fessure d'aerazione dalla polvere.
I risultati del lavoro sono insoddisfacenti.	I dischi per levigare sono usurati.	Sostituire i dischi per levigare.
	I dischi per levigare non sono adatti allo scopo previsto.	Utilizzare un disco per levigare adatto.

Problema	Possibili cause	Rimedio
Durante il funzionamento, si verificano forti vibrazioni o rumori insoliti.	I dischi per levigare sono usurati.	Sostituire i dischi per levigare.
	La flangia di fissaggio non è serrata.	Serrare la flangia di fissaggio.
La smerigliatrice angolare si surriscalda.	Le fessure d'aerazione sono ostruite.	Liberare le fessure d'aerazione dalla polvere.
	La capacità della smerigliatrice angolare viene superata.	Utilizzare la smerigliatrice angolare soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
Durante il funzionamento, vengono generate troppe scintille.	Le spazzole di carbone sono consumate.	Rivolgersi al Centro di assistenza clienti o ad un Centro di riparazione accreditato per apparecchi elettrici per far sostituire le spazzole di carbone.
Il motore della smerigliatrice angolare funziona in modo anormale.	Il motore della smerigliatrice angolare è troppo sporco.	Per la manutenzione rivolgersi al Centro di assistenza clienti o ad un Centro di riparazione accreditato per apparecchi elettrici.

Dati tecnici

Modello:	96364
Tensione d'ingresso:	230 V~, 50 Hz
Potenza nominale:	1.200 W
Velocità:	4.000–12.000 min ⁻¹
Diametro max. del disco per levigare:	125 mm
Filettatura del mandrino:	M14
Classe di protezione:	II
Dimensioni:	ca. 38 cm × 8 cm × 10 cm
Peso:	ca. 2,53 kg
Emissione di rumore	
Livello di pressione sonora L_{pA} :	91 dB(A)
Livello di potenza sonora L_{WA} :	102 dB(A)
Incertezza K_{pA} , K_{WA} :	3 dB(A)
Vibrazioni:	9,7 m/s ²
Incertezza K:	1,5 m/s ²
Numero articolo:	96364

Informazione relativa al rumore/vibrazione



Pericolo per la salute!

- Durante il lavoro, indossare una protezione dell'udito e indumenti di protezione adeguati.

Valori di emissione del rumore

Misurati in conformità alle norme EN ISO 4871 ed EN ISO:15744. Il rumore sul posto di lavoro può superare gli 85 dB (A). In questo caso sono necessarie misure di protezione per l'utente. Indossare una protezione acustica adatta.

- Livello di pressione sonora L_{pA} : 91 dB(A)
- Livello di potenza sonora L_{WA} : 102 dB(A)
- Incertezza K: 3 dB(A)

I valori indicati sono valori di emissione di rumore e quindi non rappresentano necessariamente valori sicuri sul posto di lavoro. La correlazione tra i livelli di emissione e immissione non può portare in modo affidabile a stabilire se siano necessarie o meno ulteriori precauzioni.

I fattori che possono influenzare il rispettivo livello di immissione presenti sul luogo di lavoro includono le specifiche del posto di lavoro e dell'ambiente, la durata degli effetti e la presenza di altre fonti di rumore.

Si ricorda di considerare anche eventuali differenze delle normative nazionali in materia dei valori consentiti sul posto di lavoro. Tuttavia, le informazioni di cui sopra consentono all'utente di effettuare una migliore valutazione del pericolo e del rischio.

- Valore di vibrazione: 9,7 m/s²
- Incertezza K: 1,5 m/s²

ATTENZIONE:

Il valore di emissione vibratoria di cui sopra (valore di vibrazione) è stato misurato secondo i metodi di misurazione conformi alle norme EN 28662-1 und EN ISO 8662-8 e può essere utilizzato per il confronto con altri strumenti simili. Questo metodo è adatto anche per una valutazione preliminare dell'emissione di vibrazioni.

Il valore effettivo dell'emissione di vibrazioni può variare in base al tipo di applicazione, come di seguito indicato:

- La smerigliatrice angolare è in buone condizioni ed è stata sottoposta ad un'adeguata manutenzione?
- Come e con quale materiale è stato utilizzato la smerigliatrice angolare?
- Gli accessori sono in buone condizioni?
- L'utente ha tenuto saldamente il dispositivo durante l'uso?
- La smerigliatrice angolare viene usata correttamente come descritto nel presente manuale?
- Se non utilizzata correttamente, le vibrazioni prodotte dalla smerigliatrice angolare possono essere causa di malattie.

ATTENZIONE:

A seconda del tipo di applicazione o dell'utilizzo, devono essere rispettate le seguenti misure di sicurezza per la protezione dell'operatore:

- Cercare di ridurre le vibrazioni il più possibile.
- Usare solo accessori adeguati.
- Indossare guanti protettivi per attutire le vibrazioni durante l'uso della smerigliatrice angolare.
- Eseguire la cura e la manutenzione della smerigliatrice angolare in base alle istruzioni del presente manuale.

- Evitare di utilizzare la smerigliatrice angolare a una temperatura inferiore a 10 °C. Pianificare il lavoro in modo da non dover utilizzare una smerigliatrice angolare vibrante per diversi giorni di seguito.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento della smerigliatrice angolare

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Qualora la smerigliatrice angolare non dovesse essere più utilizzabile, il consumatore **è obbligato per legge a smaltire gli apparecchi usati separatamente dai rifiuti domestici**, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Ciò garantisce il corretto riciclaggio degli apparecchi usati ed evita ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo qui riprodotto.

Dichiarazione di conformità

CE Declaration of Conformity

Responsible: EIE Import Gesellschaft mbH

Address: Gewerbestrasse 20, 4642 Sattledt, Austria

Product: Angle Grinder

Model: 96364

The designated product is in conformity with the following European directives:

Machinery Directive	2006/42/EC
EMC Directive	2014/30/EU
RoHS Directive	2011/65/EU,

Compliance of the designated product is verified with the following harmonized standards:

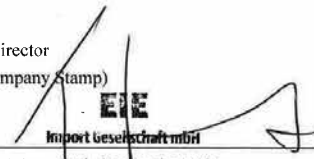
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN 55014-1: 2006+ A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Thomas Zwachte, Managing Director
(Authorized Signature with Company Stamp)

Sattledt, Dec. 22nd 2017

(Place and date of issue)


A-4642 Sattledt • Gewerbestraße 20



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

EIE IMPORT GMBH
GEWERBESTRASSE 20
4642 SATTLEDT
AUSTRIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE •
ASSISTENZA POST-VENDITA**

96364



CH +41 445 831 052



Aldi-Suisse@protel-service.com

Modell/Type/Modello:
96364

08/2018

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**

Ihre Informationen / vos informations / i Suoi dati:

Name / nom / nome: _____

Adresse / adresse / indirizzo: _____

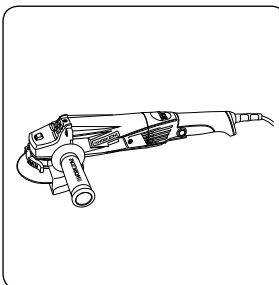
_____ E-Mail: _____

Datum des Kaufs / date d'achat / data di acquisto* _____

*Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren. / nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte de garantie / si consiglia di conservare lo scontrino con questa scheda di garanzia

Ort des Kaufs / lieu de l'achat / luogo d'acquisto: _____

Beschreibung der Störung / description du dysfonctionnement / descrizione del guasto:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie avec le produit défectueux à: / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

Sertronics AG
Lindächerstrasse 1
5413 Birmenstorf
SWITZERLAND

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST-VENDITA

96364

+41 445 831 052

Aldi-Suisse@protel-service.com

Modell/Type/Modello:
96364

08/2018

Hotline:

Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.

Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique.

A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica.

Erreichbarkeit/Disponibilità/Reperibilità:

Mo.–Fr.: 08.00–20.00 Uhr

Lun. à ven. 08h00–20h00

Lun.–Ven. dalle ore 08.00 alle ore 20.00

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit: **3 Jahre** ab Kaufdatum

Kosten: Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
Keine Transportkosten

Hotline: Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters

TIPP: Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien** oder **unsachgemässe Benutzung**
- **bei Beschädigung** oder **Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**, **Bedienungsfehler**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogramme, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z. B. Akkukapazität)**

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei ist, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client,

La **garantie d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie:	3 ans dès la date d'achat
Coûts:	réparation gratuite, échange ou remboursement en espèces. pas de coûts de transport
Hotline:	Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique

CONSEIL:	Avant de renvoyer l'appareil, veuillez vous adresser à notre hotline par téléphone, e-mail ou fax. Ainsi, nous pouvons vous assister en cas d'éventuelles erreurs d'utilisation.
-----------------	--

Afin de bénéficier de la présente garantie, veuillez nous envoyer:

- l'article défectueux ainsi que le ticket de caisse original et la carte de garantie remplie.
- l'article avec toutes les composantes comprises dans la livraison.

La garantie ne s'applique pas:

- **aux dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gèle, etc.), **aux accidents, au transport, à des piles qui ont coulé ou à une utilisation non conforme**
- **aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**
- **au refus d'observer les recommandations de sécurité et d'entretien ou aux erreurs de manipulation**
- **à l'entartrement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**
- **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale (p. ex. capacité de charge de la batterie)**

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'envoyer les appareils défectueux au service après-vente à des fins de réparation à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez averti auparavant.

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente

La **garanzia ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori da quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

Durata della garanzia:	3 anni dalla data di acquisto
Costi:	riparazioni gratuite/sostituzione dell'articolo oppure rimborso. Nessun costo di trasporto
Hotline:	A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica

CONSIGLIO:	prima di spedire il suo prodotto la invitiamo a contattare la nostra hotline telefonicamente, per e-mail oppure via fax. In questo modo possiamo aiutarla in caso di eventuali errori nell'utilizzo del prodotto.
-------------------	---

Per attivare la garanzia la preghiamo di inviarci:

- lo scontrino di cassa originale insieme al prodotto guasto e alla scheda di garanzia debitamente compilata;
- il prodotto e tutti gli accessori inclusi nella fornitura.

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **normale usura delle parti ad essa soggette (p. es. la capacità della batteria)**

Al termine del periodo della garanzia avete in ogni modo la possibilità di rivolgervi onerosamente al servizio riparazioni. Qualora la riparazione o il preventivo di riparazione non fossero a titolo gratuito, riceverà un'informazione preventivamente.

L'obbligo di garanzia legale del cedente non viene limitato da questa garanzia.

Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. In caso di riparazioni l'azienda di servizio e il venditore non si assumono la responsabilità per eventuali dati o impostazioni salvati dal cliente sul prodotto.